

**Генеральная Ассамблея**

Шестидесят пятая сессия

66-е пленарное заседание

Среду, 15 декабря 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Йозеф Дайсс (Швейцария)

В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Лукас (Люксембург), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 69 повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

Доклад Генерального секретаря (A/65/344)

Проект резолюции (A/65/L.31)

- a) Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**

Доклады Генерального секретаря (A/65/82, A/65/290 и A/65/356)

Проекты резолюций (A/65/L.45, A/65/L.47 и A/65/L.48)

- b) Помощь палестинскому народу**

Доклад Генерального секретаря (A/65/77)

Проект резолюции (A/65/L.46)

- е) Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы**

Доклад Генерального секретаря (A/65/341)

Проект резолюции (A/65/L.25)

- d) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

Доклады Генерального секретаря (A/65/335 и A/65/357)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Чрезвычайные гуманитарные ситуации по-прежнему оборачиваются катастрофой для целых общин. Возникают новые угрозы, связанные с изменением климата, пандемиями и стихийными бедствиями. К сожалению, как никогда актуальна потребность в гуманитарной помощи со стороны Организации Объединенных Наций.

Ежегодно государства-члены подтверждают свою поддержку гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций, принимая консенсусом резолюции, посвященные гуманитарным вопросам. Я хотела бы подчеркнуть, что это важное проявление солидарности международного сообщества с жертвами таких ситуаций. Я, безусловно, надеюсь, что то же самое произойдет и в конце наших сегодняшних прений. Я хотела бы поблагодарить в

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



этой связи посла Хермана Схапера за координацию работы над проектами резолюций, которые представлены сегодня на наше рассмотрение.

Прежде чем открыть обсуждение, я хотела бы поделиться с Ассамблеей некоторыми соображениями.

Во-первых, говоря о важности укрепления потенциала, следует подчеркнуть, что проблемы, вызванные некоторыми масштабными чрезвычайными гуманитарными ситуациями, в частности в том, что касается потенциала и координации усилий в рамках системы гуманитарной помощи, еще больше усугубляют уязвимость пострадавшего населения. Дважды примерами этого являются разрушительное землетрясение в Гаити и ураган «Томас», который недавно обрушился на многие карибские страны. Вот почему в проектах резолюций, вынесенных сегодня на наше рассмотрение, подчеркивается настоятельная необходимость противостоять угрозе стихийных бедствий и готовиться к чрезвычайным ситуациям, в частности за счет укрепления потенциала местных и национальных властей и неправительственных организаций.

В феврале 2011 года у Генеральной Ассамблеи будет возможность глубже рассмотреть в ходе неофициальных тематических прений вопрос предотвращения стихийных бедствий.

Во-вторых, если говорить о необходимости улучшения защиты гуманитарного персонала, то наряду с вопросом о сложности операций встает вопрос о том, что гуманитарный персонал и гуманитарные средства все чаще становятся объектами угроз и нападения, порой сопряженных с насилием, что может препятствовать эффективному предоставлению помощи. Поэтому одной из приоритетных задач должно быть обеспечение безопасных условий предоставления помощи.

В-третьих, что касается важности координации, то я хотела бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи Валери Амос за работу, которую проводит ее группа, и призвать ее продолжать усилия, направленные на укрепление координации помощи. Я призываю все заинтересованные стороны — учреждения и программы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи, а также неправительственные организации и другие структуры, занимающиеся

вопросами гуманитарной помощи и развития, — продолжать работать в тесном контакте с Управлением по координации гуманитарных вопросов.

Наконец, я призываю государства-члены обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций и другим региональным и международным организациям выделялись адекватные финансовые ресурсы, с тем чтобы они могли эффективно реагировать на чрезвычайные гуманитарные ситуации. Я желаю Генеральной Ассамблее продуктивных прений.

Теперь я предоставляю слово представителю Украины, который представит проект резолюции A/65/L.25.

Г-н Павличенко (Украина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за доклад (A/65/341), представленный по подпункту (с) пункта 69 повестки дня «Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы».

Гуманитарная и чрезвычайная помощь Организации Объединенных Наций приобретают все большее значение в свете увеличения числа гуманитарных угроз и проблем. Природные катаклизмы, которые имели место в этом году, говорят о растущей необходимости укрепления гуманитарного сотрудничества и усиления гуманитарной помощи пострадавшему населению.

Украина на двустороннем уровне традиционно поддерживает усилия по оказанию помощи странам, пострадавшим от стихийных бедствий. Мы также твердо намерены активизировать наше участие в мероприятиях, проводимых Организацией Объединенных Наций в чрезвычайных и кризисных ситуациях. В 2010 году Украина стала донором Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и внесла в этот Фонд более 500 000 долл. США.

Мы исходим из необходимости обеспечить всеобъемлющие и скоординированные действия в ответ на гуманитарные ситуации. Важно поддерживать и соблюдать основополагающие принципы предоставления гуманитарной помощи, а именно: нейтралитет, гуманность, беспристрастность, уважение суверенитета и территориальной целостности государств.

Украина высоко оценивает роль Организации Объединенных Наций, в особенности Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в укреплении международного сотрудничества в смягчении и минимизации последствий чернобыльского бедствия. Крайне важно обеспечить, чтобы стратегия Организации Объединенных Наций по Чернобылю и план действий Организации Объединенных Наций по выполнению задач Десятилетия реабилитации и устойчивого развития пострадавших регионов (2006–2016 годы) осуществлялись эффективно и своевременно.

Мы признательны государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, а также представителям гражданского общества, частного сектора и сообщества доноров за их вклад в развитие сотрудничества в целях смягчения и минимизации последствий чернобыльского бедствия.

От имени стран, наиболее пострадавших от чернобыльского бедствия, и главных авторов проекта резолюции — Республики Беларусь, Российской Федерации и Украины — я имею честь представить содержащийся в документе A/65/L.25 проект резолюции, озаглавленный «Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы».

Этот проект резолюции, основанный на трехгодичном докладе Генерального секретаря, содержит анализ достигнутого на сегодняшний день прогресса и наброски дальнейших планов для оказания помощи. В проекте резолюции A/65/L.25 приветствуются усилия международного сообщества, направленные на завершение строительных работ на объекте «Укрытие» и на его преобразование в экологически безопасную систему. Он приветствует реализацию существующих программ по Чернобылю и план действий Организации Объединенных Наций, разработанный ПРООН в соответствии с резолюцией 62/9 по Чернобылю и направленный на полное осуществление Десятилетия реабилитации и устойчивого развития пострадавших регионов (2006–2016 годы).

В будущем году международное сообщество будет отмечать 25-летие чернобыльской катастрофы. В этой связи в проекте резолюции приветствуется поддержанная Беларусью и Российской Феде-

рацией инициатива Украины по созыву международной конференции на тему «Двадцать пять лет после чернобыльской катастрофы: за безопасное будущее», которая состоится в апреле 2011 года в Киеве. Проект резолюции также содержит просьбу к Председателю Генеральной Ассамблеи провести 26 апреля 2011 года специальное торжественное заседание Ассамблеи, посвященное двадцать пятой годовщине чернобыльской катастрофы.

После принятия проект резолюции станет платформой для дальнейших действий в целях оптимизации международного реагирования на последствия чернобыльской трагедии. Я хотел бы сердечно поблагодарить делегации, которые приняли участие в консультациях, за их конструктивную работу. Я также благодарю все делегации, которые присоединились к числу авторов проекта резолюции, и призываю другие делегации последовать их примеру. Мы надеемся, что, как и в предыдущие годы, этот проект резолюции будет принят консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Бельгии для представления проектов резолюций A/65/L.31 и A/65/L.46.

Г-н Вермарке (Бельгия) (*говорит по-английски*): Мне оказана высокая честь представить от имени Европейского союза (ЕС) содержащийся в документе A/65/L.31 проект резолюции, озаглавленный «Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций».

Европейский союз, наша страна, Бельгия, и комиссар ЕС Георгиева, в частности, придают большое значение безопасности и защите гуманитарного персонала. Мы обеспокоены и потрясены резким увеличением в последние годы числа жертв и инцидентов среди гуманитарного персонала, особенно в результате умышленных или политически мотивированных нападений на персонал Организации Объединенных Наций и гуманитарный персонал.

В этом году мы приветствуем вступление в силу Дополнительного протокола к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, который предусматривает расширение сферы предусмотренной Конвенцией правовой защиты на персонал фондов,

программ и специализированных учреждений. Мы надеемся, что в последующие годы к этой Конвенции и Дополнительному протоколу присоединится больше государств.

Проект резолюции и растущее число его авторов свидетельствуют о том, что вопрос безопасности и защиты гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций вызывает озабоченность у всех государств-членов и что они могут объединить усилия с целью решения этого вопроса. Мы высоко ценим усилия, самоотверженность и мужество гуманитарных работников, особенно из числа набранных на местах. В этом году мы также приветствуем вклад, который вносит в гуманитарные операции женская часть персонала, и просим уделять особое внимание специфическим угрозам ее безопасности.

Учитывая, что много гуманитарных работников получают травмы и гибнут в результате дорожно-транспортных происшествий, в этом году также уделяется внимание и безопасности дорожного движения. К Секретариату обращена просьба принять меры по укреплению безопасности дорожного движения, подготовке по этому вопросу и сообщить о мерах, принятых для улучшения сбора и анализа информации о дорожно-транспортных происшествиях.

Наконец, в проекте резолюции выражается поддержка Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам охраны и безопасности, системы управления безопасностью Организации Объединенных Наций и, в частности, усилий по существенному изменению подхода к вопросам управления безопасностью. Новый подход должен обеспечивать оказание гуманитарной помощи и предоставление инструкций соответствующим должностным лицам в отношении того, как оставаться, а не когда уходить, в условиях, в которых доставка гуманитарной помощи намного осложняется.

Завершая рассмотрение этого вопроса, я хотел бы поблагодарить все делегации за их участие в переговорах, открытый и искренний обмен мнениями, стремление договориться по важным вопросам, поднятым в проекте резолюции. Мы надеемся, что проект резолюции по этому вопросу будет и на сей раз принят консенсусом.

Разрешите мне теперь представить проект резолюции, содержащийся в документе A/65/L.46 и

озаглавленный «Помощь палестинскому народу». Я имею честь представить Генеральной Ассамблее проект резолюции, который был подготовлен 27 государствами — членами Европейского союза. Проект резолюции был представлен на рассмотрение государств-членов. Как и в предыдущие годы, Европейский союз ожидает, что проект резолюции будет принят консенсусом.

Европейский союз подтверждает свою приверженность оказанию помощи палестинскому народу. Устойчивая поддержка доноров международного сообщества крайне важна для поддержки усилий по государственному строительству, укреплению палестинской экономики и удовлетворению гуманитарных потребностей палестинского народа.

Европейский союз высоко оценивает работу представителей Палестинской администрации по построению институтов будущего Государства Палестина и подтверждает свою полную поддержку их усилий в этой связи и Плана Файяда. Мы приветствуем оценку Всемирного банка, согласно которой,

«если Палестинская администрация будет поддерживать институциональное строительство и предоставление основных услуг на нынешнем уровне, то она, вполне вероятно, сможет создать свое государство в ближайшее время».

Европейский союз продолжает испытывать крайнюю обеспокоенность в связи с положением в Газе. Европейский союз повторяет свой призыв к немедленному, устойчивому и безоговорочному открытию контрольно-пропускных пунктов для потоков гуманитарной помощи в Газу, перемещения в обе стороны коммерческих товаров и людей. Несмотря на некоторый прогресс после решения правительства Израиля 20 июня 2010 года ослабить режим закрытия границ, изменения на местах на сегодняшний день являются ограниченными и недостаточными.

Необходимы дальнейшие усилия и дополнительные меры для достижения радикального изменения политики, которое позволит обеспечить реконструкцию и экономическое восстановление Газы и которое улучшит повседневную жизнь населения, учитывая одновременно законные обеспокоенности Израиля в области безопасности. Европейский союз призывает тех, кто удерживает похищенного израильского военнослужащего Гилада Шалита, безот-

лагательно освободить его. Европейский союз призывает к полному прекращению ракетных обстрелов Израиля и всех других форм насилия.

Палестинский экспорт является одним из главных компонентов в процессе восстановления Газы. В этой связи Европейский союз приветствует недавнее объявление правительством Израиля новых мер по содействию экспорту из Газы. Мы настоятельно призываем Израиль к их оперативному осуществлению и готовы сотрудничать с ним, с тем чтобы достичь к 2011 году уровней экспорта по состоянию на 2007 год и тем самым добиться реальных изменений на местах.

Рост и ускорение импорта строительных материалов — это еще один важный компонент восстановления Газы, а также непреложные условия строительства школ и центров здравоохранения. Европейский союз напоминает о своей готовности оказать помощь в реконструкции и экономическом восстановлении Газы в тесном сотрудничестве с Палестинской администрацией и правительством Израиля согласно резолюции 1860 (2009) Совета Безопасности и на основе Соглашения о передвижении и доступе от 2005 года. В качестве всеобъемлющего подхода Европейского союза, включая проведение миссий в соответствии с его Общей политикой безопасности и обороны, Европейский союз готов оказать поддержку улучшению инфраструктуры в пунктах пересечения границы, закупить и установить необходимое оборудование и подготовить палестинский персонал для обслуживания и управления пунктами пересечения границы.

В представленном сегодня проекте резолюции по вопросу об оказании помощи палестинскому народу воплощено желание Европейского союза и международного сообщества в целом помочь палестинскому народу в его усилиях по государственному строительству. В проекте резолюции подчеркнута важность работы, проделанной Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями, а именно по оказанию гуманитарной помощи палестинскому народу. В нем также содержится призыв ко всем субъектам международного сообщества оказывать экономическую и социальную помощь палестинскому народу. В проекте резолюции содержится настоятельный призыв к государствам-членам открыть свои рынки для экспортных палестинских товаров на самых благоприятных условиях. Кроме

того, в проекте резолюции подчеркивается большое значение работы, выполняемой гуманитарным персоналом и организациями по оказанию помощи палестинскому народу, и важность обеспечения беспрепятственного гуманитарного доступа к палестинскому народу.

Европейский союз хотел бы поблагодарить палестинскую и израильскую делегации за их сотрудничество в ходе переговоров по данному проекту резолюции, Европейский союз желает также выразить свою признательность делегациям, которые на сегодняшний день включены в список авторов проекта резолюции согласно их просьбе.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Швеции для представления проекта резолюции A/65/L.45.

Г-н Грундиц (Швеция) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представить от имени авторов проект резолюции, озаглавленный «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций», который содержится в документе A/65/L.45.

Мы хотели бы поблагодарить все делегации за конструктивный дух, в атмосфере которого прошли переговоры и который позволил нам вновь достичь консенсуса по этому важному проекту резолюции. Достигнутый консенсус по гуманитарной повестке дня направляет недвусмысленный сигнал о нашей совместной и коллективной ответственности при реагировании на гуманитарные потребности.

В представленном нам проекте резолюции подтверждается уникальная и ведущая роль Организации Объединенных Наций в деятельности по реагированию на чрезвычайные гуманитарные ситуации. Международный потенциал гуманитарного реагирования в чрезвычайных ситуациях существенно укрепился за прошедшие годы. После принятия первоначальной резолюции 46/182 в 1991 году ряд инноваций — таких как создание Управления по координации гуманитарных вопросов, реформирование Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ), система тематических блоков и оценка общих потребностей — привели к становлению более гибкой, оперативной, скоординированной и эффективной системы, что позволяет нам иметь доступ к людям, испытывающим нужду, и делать это более оперативно.

Тем не менее все еще остаются значительные вызовы. Мы проводим сегодня заседание на фоне роста гуманитарных потребностей. Значительные масштабы некоторых из самых последних стихийных бедствий до предела напрягли наш коллективный потенциал реагирования. Кроме того, в целом ряде сложных чрезвычайных ситуаций затяжные конфликты и отсутствие безопасности привели к росту гуманитарных потребностей. Для удовлетворения этих и других требований необходимо дополнительное укрепление и улучшение системы реагирования, как и совместное понимание роли гуманитарной помощи в поддержку затронутого бедствиями населения.

В представленном нам проекте резолюции рассматривается как наша честлюбивая задача укрепления потенциала гуманитарного реагирования, так и лежащие в основе принципы гуманитарной помощи. Мы выражаем глубокую озабоченность ростом вызовов в связи с последствиями стихийных бедствий, включая воздействие изменения климата. В проекте резолюции подчеркиваются проблемы в связи с масштабами некоторых самых последних стихийных бедствий. Международное сообщество призывает выделять надлежащие ресурсы на деятельность по уменьшению опасности бедствий и для восстановления по принципу «лучше, чем было» на всех этапах реагирования — от оказания чрезвычайной помощи до развития. В проекте резолюции признается необходимость укрепления потенциала гуманитарного реагирования на местном, национальном и региональном уровнях и содержится обращенная к Генеральному секретарю просьба провести оценку и представить доклад о шагах, предпринятых Организацией Объединенных Наций в этой связи.

В проекте резолюции осуждаются участвовавшие случаи преднамеренного применения насилия против сотрудников и объектов гуманитарных организаций во многих чрезвычайных ситуациях и подчеркиваются их негативные последствия для предоставления гуманитарной помощи нуждающемуся населению. В проекте резолюции этого года приветствуется занятый Генеральным секретарем подход, согласно которому систему обеспечения безопасности надлежит нацелить на обеспечение системе Организации Объединенных Наций возможностей для осуществления ее мандатов и про-

тиводействия рискам, которым подвергается персонал.

Что касается области защиты, то в проекте резолюции этого года указывается на особые потребности внутренне перемещенных лиц. Серьезная обеспокоенность по поводу защиты связана с гендерным насилием, и в проекте резолюции содержится призыв к государствам-членам в отношении необходимости предупреждения, расследования таких актов насилия и преследования лиц, их совершивших.

Для эффективного реагирования исключительное значение имеют оперативность и гибкость принимаемых мер. Мы просим Генерального секретаря информировать о мерах, принятых с целью наращивания потенциала системы для быстрого набора персонала и его гибкого развертывания, а также для оперативной закупки материально-технических средств, необходимых для оказания чрезвычайной помощи, и оказания услуг. В равной степени важно отметить, что эффективное реагирование требует своевременного предоставления ресурсов. В проекте резолюции содержится обращенный к донорам призыв рассмотреть возможность увеличения своих взносов в Управление по координации гуманитарных вопросов и вновь подчеркивается, что это Управление должно иметь возможность получать более предсказуемое финансирование.

Мы также признаем важную роль и достижения Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации в обеспечении более своевременного и предсказуемого реагирования и с интересом ожидаем обзора оценки работы за пять лет Фонда в следующем году. В ходе конференции на высоком уровне по вопросу о деятельности Фонда, которая состоялась в начале этой недели, уже и без того широкая база доноров расширилась до 124 доноров. С момента его создания взносы, сделанные на конференции, составили в целом более 2 млрд. долл. США. В проекте резолюции в этом году содержится призыв к государствам-членам увеличить свои взносы в СЕРФ.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что в этом проекте резолюции вновь подтверждаются принципы нейтральности, гуманности, беспристрастности и независимости оказания гуманитарной помощи и вновь подчеркивается необходимость того, чтобы все субъекты, занимающиеся оказанием

гуманитарной помощи в сложных чрезвычайных ситуациях и в ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, поддерживали и в полной мере соблюдали эти принципы. В проекте резолюции также вновь содержится призыв к государствам и сторонам в сложных гуманитарных чрезвычайных ситуациях всецело сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала к пострадавшему населению.

В будущем году мы будем отмечать двадцатую годовщину принятия Генеральной Ассамблеей исторической резолюции 46/182. Надеюсь, что мы воспользуемся этой возможностью для того, чтобы подвести итоги достигнутого до сих пор прогресса и, что еще более важно, договориться о том, что необходимо сделать для удовлетворения растущих гуманитарных потребностей.

Наша делегация и авторы этого проекта резолюции, который содержится в документе A/65/L.45, надеются на его принятие консенсусом и призывают другие делегации присоединиться к нам.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Постоянному представителю Бразилии для представления проекта резолюции A/65/L.47.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): В этом году мы пережили такие огромные по масштабам стихийные бедствия, как землетрясение на Гаити и наводнения в Пакистане. Эти трагедии высветили тот факт, какими огромными человеческими жертвами чреваты стихийные бедствия, в частности, тогда, когда они происходят в районах, характеризующихся крайней нищетой и отсутствием инфраструктуры, что делает население беззащитным и лишает его возможности должным образом реагировать. Такие бедствия также бросают вызов нашей способности как международного сообщества предоставлять эффективную поддержку пострадавшим государствам в оказании помощи по спасению людей. Мы осознали, что мы должны реагировать лучше и быстрее. Нам также следует укреплять потенциал и средства, которыми располагает Организация Объединенных Наций, с тем чтобы оказывать помощь нуждающимся и обеспечивать своевременное руководство и координацию международных усилий.

Бразилия привержена оказанию поддержки деятельности по предоставлению международной гуманитарной помощи. В 2010 году мы оказали помощь почти 40 странам посредством внесения взносов в размере 23 млн. долл. США. Только для Гаити мы мобилизовали свыше 300 млн. долл. США. Мы также больше чем вдвое увеличили свои взносы в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации на 2011 год, которые составили почти полмиллиона долларов.

Мы считаем весьма важным обеспечить взаимосвязь между деятельностью по оказанию гуманитарной помощи и устойчивым развитием. В частности, это можно делать с помощью стимулирования внутренней экономики посредством закупки местных товаров. Например, в рамках оказания продовольственной помощи Бразилия стремится объединять усилия в области предоставления краткосрочной чрезвычайной помощи со структурной политикой, нацеленной на создание условий для социально-экономического развития. Инициатива Всемирной продовольственной программы «Закупки во имя прогресса» является хорошим примером такого подхода на многостороннем уровне.

Вновь возвращаясь к ситуации в Гаити, я хотела бы представить проект резолюции A/65/L.47, озаглавленный «Оказание гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи, помощи в восстановлении, ликвидации последствий и реконструкции в связи с катастрофическими последствиями землетрясения в Гаити».

Как недавно отметил Генеральный секретарь в ходе брифинга для государств-членов, гуманитарная ситуация в Гаити ухудшается. Разрушения, вызванные январским землетрясением, усугубляются последствиями урагана «Томас», что способствует быстрому распространению эпидемии холеры. Ввиду серьезности этой ситуации необходимы дополнительные усилия со стороны международного сообщества для поддержки правительства и народа Гаити, которые вынуждены сейчас решать эти нарастающие проблемы.

В проекте резолюции A/65/L.47 подтверждается руководящая роль правительства Гаити во всех аспектах гуманитарного реагирования, восстановления, ликвидации последствий и реализации планов развития этой страны. В нем также признается необходимость оказания поддержки со стороны ме-

ждународного сообщества правительству в этих усилиях.

В документе, находящемся на рассмотрении членов Ассамблеи, также признается уязвимость населения Гаити и вызовы, с которыми оно сталкивается, в частности в отношении внутренне перемещенных лиц. В нем также содержится призыв к участникам гуманитарной деятельности и деятельности в области развития оказать правительству Гаити, по его просьбе, поддержку в решении, в частности, вопросов, касающихся земельных прав, расчистки завалов и обеспечения пострадавшему населению средств к существованию. В нем также подчеркивается настоятельная необходимость увеличения объема помощи стране для преодоления последствий эпидемии холеры, и в этой связи особо выделяется важность преодоления сохраняющихся проблем в области здравоохранения и в секторах водоснабжения и санитарии.

Говоря вкратце, в этом проекте резолюции Генеральная Ассамблея вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам и всем соответствующим органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также к международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, в срочном порядке обеспечить стабильную и адекватную поддержку усилий Гаити, направленных на оказание чрезвычайной помощи, скорейшую ликвидацию последствий, восстановление, реконструкцию и развитие.

Я благодарю Постоянную миссию Гаити и все делегации, которые принимали участие в разработке этого проекта резолюции и внесли свой вклад в переговоры по нему. Мы также выражаем свою искреннюю признательность всем авторам этого проекта. Бразилия надеется на принятие этого проекта резолюции консенсусом. Гаити нуждается в нашей постоянной и расширенной поддержке. Мы должны подтвердить свою приверженность, проявить солидарность с гаитянским народом и помочь ему пережить это трудное для него время.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Сент-Люсии для представления проекта резолюции A/65/L.48.

Г-жа Флад Бобрун (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): От имени основных авторов я имею честь представить проект резолюции A/65/L.48,

озаглавленный «Чрезвычайная помощь и помощь в восстановлении для Гаити, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин и других стран, пострадавших от урагана «Томас».

Сегодняшнее заседание Генеральной Ассамблеи проводится в знак проявления солидарности государств-членов по отношению ко всем странам Карибского региона, пострадавшим от урагана «Томас». Ураган внес хаос в состояние экономики Гаити, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин и других стран субрегиона. Он также привел к гибели сотен людей и нанес широкомасштабный ущерб инфраструктуре этих государств.

Международному сообществу представилась возможность оказать гуманитарную и иную помощь правительству и народам наших братских карибских государств. Посредством принятия проекта резолюции A/65/L.48 Генеральная Ассамблея признала бы усилия, приложенные правительствами Гаити, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин и других стран региона с целью облечения страданий жертв урагана.

В проекте резолюции, среди прочего, отмечается уязвимость карибских государств, вызванная их географическим положением, циклическими изменениями погодных условий, которые создают дополнительные трудности, сказывающиеся на их способности достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. С учетом этого проект резолюции подчеркивает серьезные последствия стихийных бедствий для социально-экономического развития этих малых островных развивающихся государств и значительные ресурсы, необходимые для преодоления наносимого ими ущерба.

Проект резолюции содержит обращенный ко всем государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациями и органам системы Организации Объединенных Наций, а также международным финансовым учреждениям призыв продолжать оказывать незамедлительную поддержку усилиям по оказанию чрезвычайной помощи, помощи в восстановлении и реконструкции и содействию.

Проект резолюции содержит обращенную к Генеральному секретарю, органам системы Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимаю-

щимся вопросами развития, просьбу оказывать, по мере возможности, содействие в преодолении чрезвычайной ситуации, в восстановлении и подъеме экономики и в реабилитации пострадавшего населения.

В заключение следует отметить, что проект резолюции содержит также призыв учитывать последствия изменения климата при осуществлении всех усилий по восстановлению и реконструкции и уменьшению опасности бедствий и оказывать поддержку усилиям правительств Гаити, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин и других стран, пострадавших от урагана «Томас».

Я не могу не отметить незамедлительный отклик членов международного сообщества, системы Организации Объединенных Наций, региональных организаций, Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций на последствия урагана «Томас».

От имени авторов я хотел бы выразить признательность всем делегациям за их конструктивное участие в рассмотрении этого вопроса, которое проходило в духе компромисса и в соответствии с лучшими традициями многосторонней дипломатии. Именно по этим причинам авторы надеются, что проект резолюции A/65/L.48 будет принят консенсусом.

Г-н ас-Саиди (Йемен) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить удовлетворение в связи с тем, что Вы, г-жа Председатель, руководите нашими сегодняшними прениями. Я знаю вас, как друга и опытного дипломата.

Для меня является поистине большой честью предоставленная мне возможность выступать от имени Группы 77 и Китая в сегодняшних прениях по вопросу об укреплении координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь.

На протяжении ряда лет гуманитарные проблемы, возникающие в результате сложных чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий, продолжали возрастать, особенно в развивающихся странах, и этот год был беспрецедентным в этом отношении. В результате миллионы людей погибли, а миллионы других перемещены. Были уничтожены тысячи до-

мов и тысячи акров сельскохозяйственных земель. Большое число людей страдает от болезней, а их потребности в области здравоохранения не удовлетворены. Кроме того, эти проблемы усугубляет воздействие глобального финансово-экономического кризиса, всемирного продовольственного кризиса и сохраняющегося отсутствия продовольственной безопасности, энергетического кризиса и проблем, вызванных изменением климата. С учетом этих проблем необходимо удвоить наши усилия по облегчению страданий миллионов людей во всем мире.

Группа 77 и Китая подтверждает свою приверженность руководящим принципам, содержащимся в приложении к резолюции A/46/182 от 19 декабря 1991 года, как основе оказания Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи. Эти принципы, включая нейтралитет, гуманность, беспристрастность и независимость, должны оставаться основой всех мер реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации и определять эффективность и координацию гуманитарной помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями. В связи с этим мы также подчеркиваем первоочередную роль соответствующего государства в инициировании, организации, координации и осуществлении гуманитарной помощи.

Группа 77 и Китая выражает свою признательность Организации Объединенных Наций за ее роль в координации гуманитарной помощи и в сфере прогресса, достигнутого в реализации гуманитарных реформ, направленных на повышение эффективности мер гуманитарного реагирования. В связи с этим Группа подчеркивает важность укрепления координации, эффективности и действенности таких мер реагирования. Группа 77 и Китая настоятельно призывает международное сообщество поддерживать усилия развивающихся стран по наращиванию гуманитарного потенциала, в том числе посредством передачи технологии и экспертных знаний и путем расширения многоотраслевого сотрудничества.

Мы подтверждаем, что государства-члены должны полностью соблюдать свои обязательства согласно международному гуманитарному праву, в частности, четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения на оккупированных территориях и оказании

ему помощи, и мы призываем систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество наращивать усилия по оказанию гуманитарной помощи этим гражданским лицам.

Как и на предшествующих сессиях, Группа 77 и Китая внесет проект резолюции о международном сотрудничестве в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от оказания чрезвычайной помощи до развития. Представляя проект резолюции, Группа хочет подтвердить, что гуманитарная помощь должна выходить за пределы концепции оказания чрезвычайной помощи и должна определяться национальными приоритетами и особенностями. Гуманитарная помощь должна оказываться на основе всеобъемлющего подхода при том понимании, что такая помощь должна содействовать восстановлению социальных структур пострадавшего населения, развитию экономических структур и обеспечению их устойчивого характера в период после чрезвычайных ситуаций.

Кроме того, усилия по уменьшению опасности возникновения бедствия должны на систематической основе включаться в стратегии, планы и программы устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты, и им должна оказываться поддержка посредством развития двустороннего, регионального и международного сотрудничества. Надлежащая деятельность в целях уменьшения опасности бедствий и скорейшего восстановления должна обеспечивать странам возможность эффективно устранять причины, лежащие в основе возникновения опасности, и содействовать сокращению масштабов нищеты и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Поэтому Группа 77 и Китая убеждена в том, что необходимо укреплять координацию действий между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и правительствами, с тем чтобы добиться более эффективных мер реагирования, оказания услуг и масштабов охвата, не дублируя при этом усилий. Мы рады, что по этому ежегодно представляемому проекту резолюции формируется все более крепкий консенсус, и надеемся на дальнейшую поддержку этой инициативы со стороны наших партнеров.

К сожалению, мы видим, что число актов насилия, совершаемых против гуманитарных работников, растет. Группа 77 и Китай осуждают любые нападения на гуманитарных работников, которые

оказывают бесценные услуги людям, нуждающимся в гуманитарной помощи. В последние годы число и масштабы обязательств Организации Объединенных Наций в области оказания гуманитарной помощи увеличиваются. Это приводит к расширению круга опасностей, которым подвергается персонал Организации Объединенных Наций.

Система безопасности Организации Объединенных Наций должна также учитывать рост числа гуманитарных операций и в этой связи обеспечивать сотрудникам Организации Объединенных Наций, в том числе в тесной координации с правительствами принимающих стран, возможность необходимой профессиональной подготовки, обучения, а также повышения осведомленности о культуре страны пребывания для более эффективного и результативного выполнения ими своих обязанностей в местах службы. Мы приветствуем новую систему безопасности и надеемся, что она поможет повысить безопасность и улучшить физическую защиту персонала Организации Объединенных Наций. Мы также высоко оцениваем усилия, которые государства-члены прилагают для обеспечения физической защиты и безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и других учреждений, и настоятельно призываем их продолжать принимать в этом плане все возможные меры.

Группа хотела бы подчеркнуть важность соблюдения принципа справедливого географического распределения при наборе персонала, особенно на должности старших сотрудников, в гуманитарную систему Организации Объединенных Наций. Несомненно, что основой гуманитарной работы является финансирование. Поэтому укрепление механизма финансирования гуманитарной помощи и обеспечение своевременного, предсказуемого, адекватного и гибкого финансирования помощи в сложных чрезвычайных ситуациях и в случае стихийных бедствий является исключительно важным для эффективного реагирования на такие чрезвычайные ситуации. В этой связи мы приветствуем финансовые обязательства, взятые перед Центральным фондом реагирования на чрезвычайные ситуации в ходе конференции высокого уровня, которая проходила в последние два дня.

Группа 77 и Китай принимали активное и конструктивное участие в переговорах по проекту резолюции «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объ-

единенных Наций» (A/65/L.45) и надеются на его принятие. Группа также надеется на принятие остальных представленных проектов резолюций, которые, несомненно, будут содействовать преодолению стоящих перед нами гуманитарных проблем.

Наконец, разрешите мне от имени Группы поздравить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Валери Амос с вступлением на этот важный пост. Мы убеждены, что ее Управление под ее мудрым руководством будет и впредь проводить заметную работу. Мы хотели бы также выразить признательность ее предшественнику г-ну Джону Холмсу, за его неустанный труд в прошедшие годы.

Группа надеется на конструктивное и плодотворное обсуждение этого важного вопроса.

Г-н Граулс (Бельгия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны-участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия, а также Республика Молдова, Грузия и Украина.

Я хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за Ваши вступительные замечания. Координация и оказание гуманитарной помощи стоят в центре деятельности Организации Объединенных Наций. Европейский союз вновь заявляет о своей решительной поддержке работы Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов и усилий Координатора чрезвычайной помощи. Мы желаем заместителю Генерального секретаря Валери Амос всяческих успехов на этом интересном и сложном посту.

Как всегда, прения по этому пункту повестки дня представляют отличную возможность для того, чтобы собрать вместе гуманитарное сообщество и подумать о нашей коллективной работе. Несмотря на очень большую и напряженную работу, проделанную в контексте чрезвычайных гуманитарных ситуаций, например, в Гаити и Пакистане, и на многие позитивные сдвиги, которые имели место за прошедший год, проблемы остаются. Все больше становится стран, где доступ к нуждающимся в помощи усложняется, а ситуация с безопасностью как

бенефициаров помощи, так и гуманитарных работников ухудшается.

В результате изменения климата масштабы и частота природных катаклизмов, таких как наводнения, засухи и циклоны, по прогнозам, будут увеличиваться. Больше всего страдать от этого будут самые обездоленные и самые уязвимые в наиболее бедных странах. Повышение сопротивляемости путем уменьшения опасности бедствий может способствовать преодолению последствий стихийных бедствий в краткосрочной и долгосрочной перспективах. Кроме того, как показывает опыт широкомасштабных стихийных бедствий, привлечение организаций, занимающихся вопросами развития, на более ранних этапах и увязка краткосрочной гуманитарной помощи с совместной деятельностью в интересах долгосрочного развития — это те задачи, которые нам по-прежнему необходимо решить для обеспечения плавного перехода.

Программа гуманитарной реформы сегодня находится на этапе консолидации, и мы приветствуем позитивные результаты гуманитарных реформ на сегодняшний день. Тематический подход способствует сокращению разрывов в удовлетворении потребностей на местах, а также повышению подотчетности перед заинтересованными сторонами и коллективности действий участников. Необходимо прилагать дальнейшие усилия по обеспечению позитивных результатов такой деятельности, в том числе путем усиления межтематической координации и сотрудничества между всеми ведущими тематическими учреждениями. Кроме того, в деле обеспечения координации и слаженности международной гуманитарной помощи важную роль играет гуманитарное руководство. Настоятельно необходимо активизировать усилия по дальнейшему расширению полномочий и укреплению потенциала гуманитарных координаторов. Наконец, объединенное финансирование способствует предсказуемости гуманитарной помощи, и, в сочетании с решительным руководством, прозрачностью и подотчетностью, содействует эффективному установлению приоритетов и координации действий. Объединенное финансирование также способствует мобилизации дополнительных средств для гуманитарной системы и стимулирует различные государства-члены к участию в этом деле.

Европейский союз поддерживает продолжающуюся деятельность по разработке основы для про-

ведения оценок общих потребностей. Такие оценки, особенно на ранних этапах бедствия, вместе с консолидированной основной и общей информацией о гуманитарных кризисах имеют важнейшее значение для достижения общего понимания гуманитарных потребностей и для информирования руководителей. Это должно способствовать более оптимальному распределению ресурсов, повышению эффективности принимаемых мер и их более точной направленности на оказание помощи пострадавшему населению и наиболее уязвимым группам, а также служить отправной точкой и рамками для обеспечения нормальной работы гуманитарной системы.

Эффективное гуманитарное реагирование должно обеспечивать потребности и решать проблемы всех категорий пострадавшего населения. В этом плане очень важно понимать, что конфликты и бедствия затрагивают женщин, девочек, мальчиков и мужчин по-разному, и поэтому при разработке и осуществлении программ необходимо учитывать их разные потребности и возможности. Это предполагает необходимость уделять особое внимание процессам оценки потребностей, гендерной проблематике и гендерным показателям при распределении ресурсов и в дальнейшей гендерной работе, включая улучшение гендерного баланса среди гуманитарных работников на местах. Следует укреплять способность женщин и девочек быть активными партнерами в реагировании на чрезвычайные ситуации и в деле восстановления.

Эффективность гуманитарного реагирования также зависит от адекватности, предсказуемости, равномерности и своевременности финансирования. Европейский союз, являющийся крупнейшим гуманитарным донором, вновь заявляет о необходимости наличия разнообразных эффективных дополнительных механизмов финансирования, в том числе объединенных гуманитарных фондов, механизмов двустороннего и основного финансирования и Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ). Европейский союз поздравляет Организацию Объединенных Наций с организацией еще одного успешного совещания СЕРФ на высоком уровне. Мы рады увеличению числа доноров, вносящих взносы в СЕРФ. Мы настоятельно призываем всех доноров руководствоваться принципами передовой практики предоставления гуманитарной донорской помощи и способствовать

применению основополагающих гуманитарных принципов.

В числе сложнейших задач гуманитарного реагирования остаются реагирование на перемещение людей внутри своих стран, а также защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи. Согласно оценкам, число людей, превратившихся в перемещенных лиц в результате вооруженных конфликтов и насилия, составляет более 27 миллионов. Согласно другим оценкам, каждый год около 50 миллионов человек перемещаются вследствие стихийных бедствий. Эти люди часто бывают вынуждены бежать мгновенно, теряя свое имущество и землю и разлучаясь со своими семьями и общинами. Миллионы людей оказываются лишенными всего, что у них было, и практически не имеют доступа к элементарным услугам, продовольствию, воде, адекватному жилью и средствам к существованию. Мы призываем все государства в качестве субъектов, несущих главную ответственность за своих граждан, обеспечивать надежные решения проблем внутренне перемещенных лиц согласно Руководящим принципам по вопросу о перемещении лиц внутри страны. Мы приветствуем принятие и продолжающуюся сейчас ратификацию Конвенции Африканского союза о защите перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи.

Международное гуманитарное реагирование зачастую бывает крайне необходимым для поддержки и дополнения национальных усилий по защите и удовлетворению потребностей пострадавшего населения. К сожалению, гуманитарный доступ к нуждающемуся населению по-прежнему очень часто оказывается затруднен ожесточенными конфликтами, бюрократической волокитой или нападениями на гуманитарный персонал. Европейский союз обеспокоен тем, что сохранение гуманитарного пространства, особенно в сложных чрезвычайных ситуациях, остается крайне затруднительной задачей.

Европейский союз настоятельно призывает все государства и все стороны в конфликтах обеспечивать гуманитарному персоналу, согласно международному гуманитарному праву, своевременный, безопасный и беспрепятственный доступ к пострадавшему населению; то же самое касается и гуманитарных поставок. Европейский союз будет и впредь решительно отстаивать и пропагандировать международное гуманитарное право и соблюдение

основополагающих гуманитарных принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости. Эти принципы составляют основу гуманитарной помощи и должны постоянно соблюдаться всеми сторонами.

Европейский союз призывает срочно приложить усилия к укреплению защиты гражданского населения. Принимаемые на местах меры пока не поспевают за развитием международных норм и стандартов в этом отношении. Особенно необходимы действия по эффективному предотвращению и расследованию случаев сексуального и других форм гендерного насилия и наказанию за совершение таких правонарушений. Мы призываем к осуществлению в полном объеме соответствующих резолюций Совета Безопасности. Хорошим примером таких действий на национальном уровне является Всеобъемлющая стратегия по борьбе с сексуальным насилием в Демократической Республике Конго, которую следует брать на вооружение в аналогичных ситуациях.

Глубокое беспокойство вызывают сообщения о резком увеличении числа нападений на сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарный персонал, угроз в их адрес и прочих инцидентов, в том числе нападений, по политическим мотивам. Если раньше эмблемы и флаги гуманитарных организаций обеспечивали защиту гуманитарному персоналу, то теперь, к сожалению, все, что связано с этими символами, зачастую преднамеренно избивается в качестве объекта нападения. Это нас очень тревожит. Только за прошлый год более 100 гуманитарных работников были убиты и около 90 похищены, что, соответственно, в три и четыре раза больше, чем 10 лет назад. Нельзя мириться с тем, что именно те люди, которые оказывают помощь нуждающимся, становятся объектами нападений, зачастую из-за того, что их деятельность воспринимается как связанная с теми или иными политическими целями. Европейский союз самым решительным образом осуждает умышленные нападения на гуманитарные организации и их сотрудников. Следствием таких нападений в конечном итоге является то, что нуждающиеся не получают той помощи, на которую они имеют право.

Нам срочно нужны согласованные международные действия. В обеспечении защиты и неприкосновенности гуманитарного персонала заинтересованы все: гуманитарные организации, пострада-

давшее население, правительства принимающих стран и доноры. Всем государствам и всем субъектам надлежит принимать необходимые меры к обеспечению защиты и неприкосновенности всего гуманитарного персонала и к сохранению гуманитарного присутствия и продолжению гуманитарных операций в условиях повышенной опасности. Под этим, в частности, подразумевается популяризация и поддержка независимой, нейтральной и беспристрастной гуманитарной деятельности. Гуманитарные субъекты нуждаются в доверии местного населения и в уважении со стороны всех участников конфликта. В этой связи Европейский союз призывает Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и его партнеров продолжать реализацию их инициатив по содействию признанию гуманитарных субъектов и поддержке гуманитарной деятельности.

В заключение хочу сказать, что Европейский союз, как и прежде, готов взаимодействовать со всеми государствами-членами в деле укрепления гуманитарного партнерства. В будущем году исполняется 20 лет со времени принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 46/182, на основании которой было создано УКГВ. С тех пор мы прошли долгий путь. Нам необходимо совместно обеспечивать укрепление гуманитарного реагирования, его четкую координацию на всех уровнях и его соответствие поставленной цели. В этом году мы также отмечаем пятую годовщину создания Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации. Эти события предоставляют хорошую возможность для того, чтобы подвести итоги эволюции гуманитарного реагирования и, что еще важнее, подумать о будущем.

Г-н Мансур (Палестина) (*говорит по-английски*): Вопрос о международной помощи имеет жизненно важное значение для палестинского народа. На протяжении многих десятилетий щедрая, принципиальная помощь стран и международных организаций позволяет палестинскому народу продолжать свою решительную борьбу за осуществление своих неотъемлемых, законных национальных прав, включая право на самоопределение и создание свободного независимого государства.

Такая помощь также способствует смягчению серьезных социально-экономических проблем и человеческих страданий палестинского народа, является результатом многолетних действий Израиля,

оккупирующей державы. Она позволяет нашему народу создавать прочные национальные основы и институты для своего государства. Она была и остается единственным спасительным средством, позволяющим палестинцам надеяться на более светлое, более стабильное и безопасное будущее, на жизнь, в которой не будет оккупации и унижительного, агрессивного расизма и угнетения.

С тех пор как в августе 2009 года палестинское правительство приступило к реализации двухлетней программы «Палестина: прекращение оккупации, создание государства», международная помощь направляется главным образом на цели государственного строительства. Значительная часть предоставляемой помощи теперь явно расходуется не на облегчение страданий, вызываемых израильской оккупацией, а на содействие палестинскому народу и его руководству в подготовке к неизбежному прекращению этой незаконной оккупации и в создании и укреплении действенных транспарентных и подотчетных институтов суверенного и жизнеспособного государства. Единодушная международная поддержка этого плана свидетельствует о важности этой цели, и мы чрезвычайно признательны за постоянную и решительную поддержку, которая нам по-прежнему оказывается.

Совместно с нашими партнерами из международного сообщества мы продолжаем следовать избранному курсом, несмотря на бесчисленные препятствия, которые нам продолжает чинить Израиль, оккупирующая держава и совершаемые им преднамеренные акты саботажа. Несмотря на серьезные трудности на местах, мы осуществляем важные реформы в таких областях, как социальное обеспечение, экономическая политика, государственное управление и безопасность нашего народа, что признается международным сообществом. Кроме того, палестинское правительство добивается прогресса в сокращении уровня зависимости от международной помощи в покрытии своих текущих расходов. Так, предполагается, что к 2013 году палестинский бюджет более не будет нуждаться во внешней помощи — благодаря нашим настойчивым реформам в области финансирования и в других областях.

В сентябре Всемирный банк признал эти замечательные успехи палестинского народа, достигнутые в условиях продолжающейся уже 43 года военной оккупации. В своем докладе Всемирный банк отмечает, что этот экономический рост, наряду с

проведенными реформами создали условия для создания палестинцами независимого государства в любой момент в ближайшее время. Однако Всемирный банк также указывает, что единственным остающимся препятствием на пути к такой независимости по-прежнему является Израиль, оккупирующая держава, с его деструктивной политикой.

С этим выводом согласно и международное сообщество, которое не понаслышке знакомо с катастрофическими последствиями незаконной и изматывающей политики оккупирующей державы. Именно поэтому в ходе состоявшегося в сентябре совещания Специальный комитет связи также признал, что единственным оставшимся препятствием на пути к обретению Палестиной независимости и к достижению ею подлинного экономического роста являются продолжающаяся израильская оккупация и репрессивная политика Израиля.

Путь, который нам предстоит пройти, по-прежнему сложен. За прошедший год палестинскому правительству удалось осуществить свыше 1000 проектов в области развития и других проектов на оккупированной палестинской территории, однако в ответ оккупирующая держава активизировала свою кампанию разрушений с целью подорвать эти позитивные и конструктивные усилия нашего народа, осуществляемые в партнерстве с международным сообществом. Среди недавних примеров — постоянные действия по разрушению «Дороги свободы» в деревне Карават Бани Хасан и меры в связи с осуществлением сельскохозяйственного проекта в долине реки Иордан. Так, Программа развития Организации Объединенных Наций сообщает, что в этом году палестинским объектам и строениям, расположенным на Западном берегу, включая Восточный Иерусалим, Израилем был нанесен значительно больший ущерб, чем в 2009 году.

Кроме того, в докладе Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) четко указывается, что продолжающаяся практика оккупации приводит к тому, что результаты, достигаемые палестинской экономикой, по-прежнему гораздо хуже тех, на которые она способна. В своем последнем докладе ЮНКТАД отмечает, что «[п]ри сохранении такой практики узаконенных ограничений и деформаций экономический подъем и сокращение масштабов бедности будут оставаться утопией» (*TD/B/57/4, пункт 19*). ЮНКТАД отмечает продолжающееся

ослабление производственной основы палестинской экономики, что приводит к сохранению недопустимо высокого уровня безработицы, который в настоящее время составляет 33,3 процента; это самый высокий показатель в регионе.

Самая безрадостная картина наблюдается в секторе Газа, где удушающая незаконная блокада, введенная Израилем, тяжело сказывается на всех аспектах жизни, включая социальные, экономические и медицинские, а восстановление и развитие по-прежнему наталкиваются на серьезные препятствия, поскольку Израиль продолжает блокировать выполнение взятых в Шарм-эш-Шейхе (Египет) обязательств международных доноров о предоставлении миллиардов долларов в качестве помощи. Хотя мы признаем то, что в последнее время увеличился ассортимент товаров, разрешенных к экспорту из Газы, мы вновь заявляем, что эти меры далеко не соответствуют тому, что требуется от оккупирующей державы. Необходимо положить конец этому жесточайшему коллективному наказанию, которому оккупирующая держава подвергает палестинское гражданское население и которое равносильно военному преступлению, — необходимо полностью отменить эту блокаду.

Одновременно Израиль продолжает свою деструктивную практику колонизации путем строительства поселений и разделительной стены на Западном берегу, включая Восточный Иерусалим. Израиль явно сделал опасный выбор в пользу строительства незаконных поселений и закрепления своей оккупации в ущерб миру и отказавшись от мира. Международное сообщество единодушно осудило откровенное игнорирование Израилем международного права и многочисленных резолюций Организации Объединенных Наций, в которых содержится призыв к оккупирующей державе прекратить свою незаконную поселенческую деятельность и все другие действия, направленные на изменение демографического состава, характера и статуса этой территории.

Однако Израиль по-прежнему проводит эту незаконную политику и продолжает расширять свои незаконные поселения беспрецедентными темпами, в особенности в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, где он продолжает свою кампанию по лишению палестинцев их имущества, их выселению и сокращению их численности; то же самое он делает и в районах долины реки Иордан. В

Восточном Иерусалиме, в частности, целые районы находятся под угрозой сноса, а десятки палестинцев, включая избранных представителей, лишаются права на жительство в этом городе. Вся эта незаконная практика серьезно угрожает идее решения на основе принципа сосуществования двух государств.

Кроме того, Израиль по-прежнему имеет более 500 контрольно-пропускных пунктов и блокпостов на всей территории Западного берега, которые продолжают препятствовать передвижению людей и товаров и доступу к услугам, серьезно подрывают любые действия по доставке помощи и все усилия, направленные на экономическое восстановление и развитие, и мешают работе по оказанию помощи на местах, проводимой учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе, в частности, Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Самые жесткие ограничения действуют на доступ в оккупированный Восточный Иерусалим, и мы предупреждаем о том, что оккупирующая держава будет вводить новые ограничения, которые в значительной мере будут препятствовать доступу в этот город, являющийся социально-экономическим, политическим и культурным центром палестинской земли.

Незаконная политика и практика Израиля, о которой я только что рассказал, по-прежнему дорого обходится палестинской экономике, которая лишается потенциального дохода на миллиарды долларов. За последние шесть лет палестинская экономика недополучила 9 млрд. долл. США, которые она могла бы получить, что в два раза превышает сегодняшний объем палестинской экономики. Эта реальность вполне подтверждает выводы международного сообщества и объясняет постоянное снижение социально-экономических показателей.

Таким образом, нецелесообразно обсуждать помощь, не решая при этом проблему напрасной потери международных ресурсов, которую на протяжении многих лет создавала и продолжает создавать израильская оккупация. Поэтому мы вновь задаем вопрос, как долго мы будем позволять оккупирующей державе, которая продолжает проводить свою незаконную политику, подрывать и сводить на нет финансируемые международным сообществом проекты и усилия? Почему мы допускаем, чтобы эта практика подрывала адресную международную

помощь, которую можно было бы направить на цели развития и государственного строительства, а не на оказание чрезвычайной помощи и урегулирование кризиса? Как долго еще международное сообщество готово расплачиваться за незаконные действия оккупирующей державы, освобождая ее от ответственности за последствия совершаемых ею действий, вместо того чтобы убедить ее проявить ответственность и положить конец этим действиям?

Сегодня мы здесь для того, чтобы заявить, что международному сообществу пора покончить с этим трагическим и бессмысленным расходом ресурсов и палестинского потенциала. Необходимо оградить международную помощь и обеспечить достижение ее главной цели, которая заключается в том, чтобы помочь палестинцам в создании институтов жизнеспособного государства и в подготовке к достижению независимости. Эти партнерские связи не должны оставаться жертвой упорной политики саботажа, которая обходится нам так дорого. А для этого потребуется не только помощь, но и политическая воля.

Мы делаем последние, исключительно важные шаги по реализации наших законных национальных целей, как о том говорится в работе «На финишной прямой к свободе», в которой премьер-министр Файяд изложил обновленный вариант плана построения государства, предложенный Палестинской администрацией в августе 2009 года, и который предусматривает меры в развитие этого плана. Мы неизменно намерены восстановить все, что уничтожает оккупант, и лелеем надежды на будущее, несмотря на то, что унижительная оккупация стремится их полностью разрушить. Говоря вкратце, наша решимость осуществить наши неотъемлемые права, в том числе право на самоопределение, и полный суверенитет над нашей землей и нашими природными ресурсами на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, тверда как гранит. Мы не собираемся отказываться от нашего стремления к достижению решения, предусматривающего сосуществование двух государств в мире и справедливости на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, Мадридских договоренностей, Арабской мирной инициативы и «дорожной карты» «четверки».

Упорно следуя этим путем, мы призываем все государства-члены укреплять свою бесценную поддержку и соблюдать принципы, провозглашенные

этой Ассамблеей. Международное сообщество должно выполнить свой моральный и правовой долг и заставить оккупирующую державу прекратить нарушения, блокаду и колонизацию оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Сохраняющуюся проблему мир определил единодушно: непрекращающаяся израильская военная оккупация тормозит развитие Палестины, препятствует ее самоопределению и достижению мира. Поэтому решение здесь представляется предельно ясным: надлежит безотлагательно и бесповоротно покончить с этой жестокой несправедливостью. Любая другая формула будет отходом от целей, ради которых международное сообщество оказывает палестинскому народу помощь.

Наконец, народ Палестины и его руководство благодарны за бесценную помощь, которая им поступает со всех уголков мира. Однако мы не собираемся и не желаем быть на постоянном попечении. Для палестинцев международная помощь — это средство достижения их цели, а не самоцель. Мы хотим вскоре в этой Ассамблее объявить, что благодаря достижению независимости и суверенитета палестинским государством со столицей Восточный Иерусалим мы перестали быть объектом попечения, и любая помощь, которая нам может понадобиться, будет направляться на восстановление от оккупации, а не на дальнейшую борьбу с ее опустошением. Однако для этого нам нужна помощь со стороны международного сообщества. Мы просим помочь нам защитить тот вклад, который международное сообщество вносит в дело установления мира, и обеспечить, чтобы этот вклад не был напрасным.

Г-н Бартон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В прошедшие месяцы этого года мир пережил огромные трагедии — от землетрясения в Гаити до наводнений в Пакистане. Тысячи человек погибли или получили травмы, потеряли близких людей или кров над головой, и правительств были потрясены этими бедствиями. В то же время наши граждане показали, что мы заботимся друг о друге, особенно в случаях крайней нужды. В этой связи мы благодарим Генерального секретаря за его дальновидный доклад об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (A/65/82). Мы стараемся вести дела как можно лучше, но мы можем делать это еще лучше.

В этом плане в докладе четко отмечается, что угрозы в адрес гуманитарных работников и нападения на них по-прежнему создают опасные и неприемлемые препятствия для доставки остро необходимой чрезвычайной гуманитарной помощи. Соединенные Штаты глубоко сожалеют по поводу гибели людей, которые оказывают помощь, и нанесения им всевозможных увечий. Мы осуждаем подлые нападения на гуманитарный персонал, которые срывают доставку помощи.

Как же нам тогда продолжать доставлять помощь нуждающемуся населению в условиях, сопровождающихся высоким риском? Соединенные Штаты аплодируют механизму «Совместное спасение жизней», который направлен на усиление координации между системой Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в области обеспечения безопасности и повышения надежности защиты гуманитарного персонала в его операциях. Мы также с нетерпением ждем результатов независимого обзора ситуации в плане реагирования на чрезвычайные ситуации, сопряженные с высоким риском. Этот обзор проводится по инициативе Управления по координации гуманитарных вопросов.

Расстановка кадров в нужное место и в нужное время имеет жизненно важное значение для удовлетворения острых потребностей людей, пострадавших от стихийных бедствий. В этой связи Соединенные Штаты считают, что Организации Объединенных Наций следует делать все возможное для обеспечения резидентов-координаторов в уязвимых перед стихийными бедствиями странах необходимыми исходными данными, опытом и профессиональной подготовкой, с тем чтобы они могли координировать сложные операции по оказанию гуманитарной помощи и в то же время отстаивать традиционные принципы, в том числе принцип доступа.

Соединенные Штаты глубоко озабочены гендерным насилием и глобальной распространенностью этого явления. Мы поддерживаем Программу действий Организации Объединенных Наций против сексуального насилия в условиях конфликтов и разработку справочника координатора и других наставлений. Это бедствие мы должны преодолеть.

Мы приветствуем руководящую работу, которую выполняет новый заместитель Генерального

секретаря Валери Амос, и благодарим ее за энергичный старт. За три месяца ей удалось активизировать усилия, направленные на усиление координации международной помощи в ряде крупных кризисов. Соединенные Штаты поддерживают усилия, которые заместитель Генерального секретаря прилагает для укрепления координации гуманитарной помощи. Мы считаем, что человеческие страдания можно смягчить, особенно если мы будем объединять наши оптимальные усилия. Поэтому Соединенные Штаты с удовлетворением являются соавтором некоторых проектов резолюций, касающихся гуманитарных вопросов.

Г-н Аль-Джарман (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Число людей, которые нуждаются в неотложной и долговременной гуманитарной помощи продолжает расти, особенно в развивающихся и бедных странах, не имеющих необходимого национального потенциала в области готовности к неожиданным стихийным бедствиям и неспособных в этой связи эффективно им противостоять. Недавно международное сообщество стало свидетелем ситуации, когда неотложная гуманитарная помощь не смогла быть своевременно доставлена пострадавшим людям из-за неадекватной инфраструктуры и слабого национального потенциала в области оказания материально-технических услуг и предоставления необходимого оборудования лицам, находящимся в пострадавших районах.

Январское катастрофическое землетрясение в Гаити и наводнения в Пакистане привели к невиданным человеческим жертвам и материальным потерям. В этой связи мы подчеркиваем необходимость выполнения рекомендаций и резолюций Организации Объединенных Наций, которые касаются национальных и международных стратегий сокращения риска стихийных бедствий. В этом плане мы отмечаем главную и важную роль Организации Объединенных Наций в этой области, и мы настоятельно призываем все государства-члены поддерживать усилия Организации, укрепить и обеспечить финансами ее гуманитарные учреждения, а также содействовать доставке гуманитарной помощи в пострадавшие районы.

Объединенные Арабские Эмираты считают, что создание и наращивание потенциала развивающихся стран в области эффективного реагирования и сокращения риска стихийных бедствий тесно переплетаются с решением всех вопросов устойчиво-

го развития, включая укрепление национального организационно-кадрового потенциала, с тем чтобы он мог быстро и эффективно реагировать на стихийные бедствия. В этой связи мы подчеркиваем необходимость международного сотрудничества в области оказания пострадавшим развивающимся странам помощи в переходе от потребления помощи к развитию. В вопросах международного развития и оказания помощи Объединенные Арабские Эмираты являются одним из крупных партнеров стран, страдающих от природных катаклизмов, изменения климата и вооруженных конфликтов.

Помимо предоставления пострадавшим странам прямой гуманитарной и чрезвычайной помощи и помощи в рамках призывов Организации Объединенных Наций к совместным действиям, Объединенные Арабские Эмираты вносят свой вклад в финансирование гуманитарной помощи и долгосрочных мероприятий в области развития, которые проводятся учреждениями Организации Объединенных Наций и другими региональными и международными организациями. Наш вклад дополняет другие гуманитарные проекты и инициативы, а также проекты и инициативы в области развития, многие из которых осуществляются в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими международными партнерами.

Кроме того, мы играем ведущую роль в работе ряда международных групп, занимающихся вопросами восстановления и реконструкции стран, пострадавших от вооруженных конфликтов и стихийных бедствий, оказывая поддержку их экономическим и социальным структурам, а также сектору безопасности, и позволяя им обеспечивать безопасность и стабильность. Среди этих групп можно назвать Группу друзей Йемена, Группу друзей Пакистана и международное партнерство в поддержку Афганистана. В 2009 и 2010 годах наш вклад в оказание гуманитарной и чрезвычайной помощи, включая пожертвования для оказания чрезвычайной помощи пострадавшим от землетрясения в Гаити и наводнения в Пакистане, составил порядка 2 млрд. долл. США.

Объединенные Арабские Эмираты играют важную роль в усилиях по координации и повышению эффективности международной чрезвычайной гуманитарной деятельности по линии таких местных специализированных центров, как Междуна-

родный гуманитарный центр в Дубае, Управление координации иностранной помощи — первое подобное учреждение в регионе — и Красный Полумесяц Объединенных Арабских Эмиратов, которые оказывают необходимую логистическую поддержку Организации Объединенных Наций и другим международным гуманитарным органам в интересах расширения масштабов и повышения оперативности реагирования на чрезвычайные и возникающие ситуации в пострадавших районах.

Гуманитарная ситуация на оккупированной палестинской территории, включая сектор Газа, продолжает ухудшаться вследствие блокады, осуществляемой оккупирующими силами Израиля на протяжении последних трех лет. Объединенные Арабские Эмираты по-прежнему привержены оказанию палестинскому народу и Палестинской администрации гуманитарной помощи и помощи в вопросах развития до полного освобождения их земли от израильской оккупации. Объединенные Арабские Эмираты являются также одним из крупнейших вкладчиков в проекты, связанные с оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи и развитием, и предоставляют непосредственную помощь Палестинской администрации. Объем нашей помощи правительству и народу Палестины только в 2009 году составил 262,7 млн. долл. США, предназначенных для поддержки правительства, гражданского общества, инфраструктуры, секторов образования и здравоохранения, продовольственной программы, социального развития и восстановления Газы.

В этой связи мы требуем, чтобы международное сообщество заставило Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно снять свою блокаду с сектора Газа, открыть все контрольно-пропускные пункты с целью содействия доставке гуманитарной помощи населению, положить конец оккупации Израилем арабской территории и возобновить мирные переговоры на основе соответствующих международных резолюций и Арабской мирной инициативы. Мы также настоятельно призываем страны-доноры и впредь оказывать помощь народу и правительству Палестины до тех пор, пока не будет положен конец израильской оккупации их страны и пока не будет создано их независимое государство.

Мы подтверждаем свою поддержку Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и орга-

низации работ (БАПОР) и подчеркиваем его жизненно важную роль в оказании помощи палестинцам, проживающим на оккупированной территории. Мы требуем, чтобы сотрудникам БАПОР и гуманитарным работникам был предоставлен беспрепятственный доступ к палестинским беженцам во всех районах деятельности Агентства, и мы подчеркиваем необходимость предоставления БАПОР финансовой поддержки, необходимой для того, чтобы оно продолжало свою гуманитарную помощь и деятельность в области развития. Со своей стороны, Объединенные Арабские Эмираты удвоили свои ежегодные взносы в БАПОР, с тем чтобы обеспечить Агентству возможности выполнять свои обязанности по оказанию помощи палестинским беженцам.

Г-жа Флорес (Гондурас) *(говорит по-испански)*: Доклады Генерального секретаря по вопросу о гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий четко показывают, какие проблемы и вызовы мы должны решать как индивидуально, так и коллективно.

Мы выражаем искреннюю признательность всем гуманитарным работникам — людям, которые идут на большие жертвы и проявляют незаурядное мужество, которые должны реагировать быстро, эффективно и согласованно, выявляя чрезвычайные ситуации, решая проблемы и обеспечивая защиту населения, пострадавшего от стихийных бедствий. Настало время обеспечить, чтобы те, кто посвятил свое время спасению людей и ликвидации последствий смертельно опасных стихийных бедствий, имели наилучшие инструменты и ресурсы, необходимые для эффективного решения стоящих перед ними задач.

Проживая в пережившем стихийные бедствия регионе, мы выражаем нашу солидарность с Гаити, Пакистаном, Чили, Сент-Люсией, Сент-Винсентом и Гренадинами, Китаем, Индонезией, Новой Зеландией, Колумбией и другими странами, которым в последнее время пришлось столкнуться с разбушевавшейся стихией.

Наша делегация с признательностью отмечает бесценную работу, проводимую Управлением по координации гуманитарной деятельности и Группой Организации Объединенных Наций по оценке чрезвычайного положения и координации деятельности (ЮНДАК), которые работают в тесном сотрудниче-

стве с такими специализированными учреждениями системы, как ЮНИСЕФ, Всемирная организация здравоохранения, Мировая продовольственная программа и Программа развития Организации Объединенных Наций, а также с такими механизмами, как Центральный чрезвычайный оборотный фонд (СЕРФ).

Создание СЕРФ стало одним из итогов Саммита тысячелетия и первым конкретным шагом Секретариата в процессе реформ, начатом в 2006 году. Этот Фонд является важным многосторонним механизмом и одним из самых эффективных инструментов, позволяющим спасти людям жизнь на начальном этапе гуманитарного кризиса. Возможность направления на места членов ЮНДАК в считанные часы после события для проведения срочной оценки ситуации, включая определение приоритетных задач и потребностей, наряду с установлением доверительных контактов с национальными властями и координаторами-резидентами, делает возможным предоставление надлежащей чрезвычайной помощи и необходимой помощи пострадавшим общинам.

Постыдная уязвимость большей части самых незащищенных слоев наших обществ, «пояса нищеты» вокруг больших городов, где люди живут в ужасной обстановке, поселенцы, живущие в районах повышенного риска в опасных и нездоровых условиях при отсутствии основных услуг, безжалостная эксплуатация экосистем, беспощадное разграбление продовольствия и средств к существованию, а также роль человека в деле уничтожения окружающей среды как разжигают, так и поддерживают пламя гуманитарных кризисов современности.

Из этого вытекают настоятельная необходимость достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, бесспорная необходимость и неотъемлемая ответственность беречь богатое наследие нашей планеты, с тем чтобы предотвращать его ухудшение и избегать, когда это возможно, неожиданных стихийных бедствий, свидетельствующих о невнимании к природе со стороны человечества и о слабом представлении о необходимости беречь наше достоинство и ухаживать за окружающей средой.

Стихийные бедствия, как и вооруженные конфликты, являются безжалостной разрушительной силой. Они становятся причиной гибели ни в чем

не повинных людей, ухудшают здоровье, оказывают пагубное воздействие на окружающую среду, уничтожают ресурсы, необходимые для выживания, и во многих случаях угрожают национальной, региональной и международной безопасности. Гондурас слишком хорошо знает на основе собственного опыта ужасное ощущение суровой реальности и потрясение от положения, когда плоды более чем полувекового скромного социально-экономического прогресса исчезают на глазах беззащитных людей, ведущих бесстрашную борьбу с последствиями экономической отсталости.

Ураган с разрушительным ветром и проливными дождями, приведшими к тому, что реки вышли из берегов и целые районы оказались под водой, который, по оценкам, стал одним из самых серьезных стихийных бедствий конца XX века, нанес сокрушительный удар по нашей стране, стал причиной гибели людей и раздробил страну на сотни мелких участков подобно гигантской мозаике. Бурные потоки воды унесли с собой имущество людей и большую часть нашей слабой инфраструктуры, в результате чего наша страна оказалась обессиленной, а более трети ее населения стали жертвами этого стихийного бедствия.

Наводнение оставило после себя не только горе и опустошение, но и подорвало энтузиазм полного надежд народа, который рассчитывал на лучшее будущее на пороге нового тысячелетия. Однако, несмотря на долгосрочные последствия этого кошмара, которые мы не в силах стереть из своей памяти, и благодаря силе единства народа нашей страны, умелому руководству и международной солидарности, за которую мы в вечном долгу, мы смогли пережить чрезвычайную ситуацию, быстро восстановить и оперативно отстроить страну, преодолев проблемы, связанные с удовлетворением насущных потребностей населения, на что, по оценкам экспертов, могли бы уйти многие годы.

Мы должны извлечь уроки из этого сурового испытания и усовершенствовать системы раннего оповещения, подготовить группы реагирования на чрезвычайные ситуации, перестроить системы реагирования с целью укрепления их потенциала по оказанию помощи населению и, несмотря на вызванное экономическими сложностями отставание в этой области, лучше подготовиться к преодолению будущих трудностей. Я рад сообщить, что сегодня в

нашей стране была принята национальная программа сокращения угрозы бедствий.

В заключение я хотела бы сказать, что моя делегация разделяет оптимизм, порожденный итогами саммита в Канкуне, и также считает, что он помог восстановить веру мирового сообщества в принципы многосторонности. На Конференции удалось спасти многосторонний процесс борьбы с изменением климата благодаря достижению соглашения, которым подтверждается необходимость того, чтобы предпринимаемые странами, являющимися наиболее крупными загрязнителями окружающей среды, усилия по сокращению выбросов парниковых газов осуществлялись под эгидой Организации Объединенных Наций. Отрадно, что страны-участники Киотского протокола договорились возобновить переговоры в отношении второго периода обязательств до истечения срока действия имеющего обязательную силу договора в конце 2012 года. Мы высоко оцениваем учреждение «Зеленого фонда», уполномоченного распоряжаться финансовой помощью в размере 100 млрд. долл. США, которые промышленно развитые страны обязались ежегодно предоставлять развивающимся странам начиная с 2020 года.

Без сомнения, это отрадное известие, которое возрождает надежды. Сознывая тяжелое бремя ответственности нынешнего поколения — ответственности за то, чтобы не лишить наших детей и внуков перспективы жить, существовать и процветать в условиях уверенности, безопасности и мира, мы должны выполнить свой долг перед ними и сделать так, чтобы мир, который мы им оставим, был лучше того, что мы получили от наших достойных предшественников.

Пусть же праздничные рождественские огни поднимут настроение у всех присутствующих и наполнят их сердца любовью и добротой. Да сопутствуют им всем и их близким мир и процветание.

Г-н Савостьянов (Российская Федерация): На фоне негативных последствий глобального финансово-экономического кризиса, роста числа и масштабов стихийных бедствий, непрекращающихся вооруженных конфликтов как никогда высока потребность международного сообщества в гуманитарных услугах Организации Объединенных Наций.

Россия выступает за последовательное и всестороннее усиление и укрепление роли Управления

по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) Организации Объединенных Наций как гаранта сохранения гражданского характера гуманитарной помощи, оказываемой на основе согласованных руководящих принципов, зафиксированных в приложении к основополагающей резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи. УКГВ, несмотря на сложную внутреннюю финансовую ситуацию, в целом хорошо справлялось с возложенными на него функциями в деле координации гуманитарных операций Организации Объединенных Наций, в частности в Гаити и Пакистане.

Под влиянием комплексных кризисных явлений может начать меняться само представление о характере оказываемой гуманитарной помощи. Вместо отдельных операций чрезвычайного реагирования она может начать ассоциироваться с необходимостью постоянного ответа на хронические гуманитарные потребности, вызываемые циклическими кризисами. Дискуссия на эту тему до настоящего времени не выявила пока консенсуса в отношении того, как необходимо реагировать на эти новые вызовы. Вместе с тем, необходимость в формулировании соответствующих ориентиров очевидна. Для нас важно, чтобы в конечном итоге новые направления гуманитарного реагирования не подрывали основы предоставления гуманитарной помощи, сформированные за десятилетия гуманитарного диалога в Организации Объединенных Наций. Необходимо найти такие его формы, которые не противоречили бы руководящим принципам, в основе которых лежат уважение суверенитета пострадавших стран, их территориальной целостности, согласие правительства на проведение гуманитарной операции, облегчение гуманитарного доступа.

Убеждены, что основой для повышения эффективности предоставления гуманитарной помощи является укрепление гуманитарных потенциалов всех уровней, в первую очередь — на национальном и местном уровнях. Поддерживаем те направления работы гуманитарного сектора Организации Объединенных Наций, которые направлены на совершенствование инструментария стран по обеспечению готовности и реагированию на стихийные бедствия, смягчению их последствий и развитию систем раннего оповещения, включая совершенствование средств оценки и прогнозирования. В этом контексте важно обеспечить эффективное взаимодействие гуманитарных структур Организа-

ции Объединенных Наций и организаций ее системы, специализирующихся на содействии развитию.

В последнее время достигнут определенный прогресс в вопросах безопасности и защиты гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций, что мы связываем, в первую очередь, с созданием и положительным опытом начала работы Департамента по безопасности и защите персонала Организации Объединенных Наций. Вместе с тем эти вопросы продолжают оставаться в гуманитарной повестке дня Организации Объединенных Наций.

В связи с обострением обстановки в ряде чрезвычайных ситуаций Секретариатом выдвинута концепция предоставления гуманитарной помощи, невзирая на усложнение ситуации с точки зрения безопасности. Эти предложения не должны противоречить руководящим принципам предоставления гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций. Готовы принять активное участие в согласовании новых подходов по данному вопросу. Существенным фактором современных операций чрезвычайного реагирования Организации Объединенных Наций становится использование военных ресурсов. Это продиктовано эффективностью их работы. Между тем практика оказания гуманитарной помощи зарождалась как сугубо гражданская деятельность. Продолжаем выступать за сохранение ее гражданского характера и использование военных ресурсов только в качестве крайней меры, продиктованной невозможностью решить стоящие перед соответствующей гуманитарной операцией задачи иными способами в отведенное время. Участие военных в таких операциях должно отвечать принципу независимости, а общая координация оставаться за гражданскими структурами.

Россия выступает за обеспечение финансовой устойчивости функционирования гуманитарного сектора Организации Объединенных Наций и активно способствует усилиям в этой области. Для нас является важным как бесперебойная деятельность секретариатских гуманитарных структур, так и механизма оказания чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций. В качестве главного финансового инструмента международной гуманитарной помощи рассматриваем процесс консолидированных призывов Организации Объединенных Наций, в рамках которых производится оценка гуманитарных потребностей на

основе согласованных действий всех гуманитарных агентств Организации Объединенных Наций, включенных в так называемую «кластерную систему». Одним из наиболее значимых результатов общих усилий по совершенствованию механизма гуманитарного реагирования является успешное функционирование Центрального фонда чрезвычайного реагирования (СЕРФ). Положительно оцениваем деятельность СЕРФ, который подтвердил свою роль важного инструмента по обеспечению предсказуемого, адекватного и своевременного финансирования международных гуманитарных операций.

В 2011 году мы будем отмечать трагическую дату — 25-летие со дня аварии на Чернобыльской АЭС. В столице Украины состоится международная конференция «25 лет после Чернобыльской катастрофы. Безопасность будущего». Запланированы также памятные мероприятия в рамках Организации Объединенных Наций. Хотелось бы еще раз выразить признательность всему международному гуманитарному сообществу, донорам, организациям системы Организации Объединенных Наций за оказанную за эти годы помощь пострадавшим странам. Считаем, что принимаемая сегодня резолюция по Чернобылю (A/65/L.25) призвана укрепить международное сотрудничество по реализации Плана действий Организации Объединенных Наций в рамках Десятилетия реабилитации и устойчивого развития пострадавших регионов.

Г-н Машабане (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Разрешите мне выразить Генеральному секретарю нашу искреннюю признательность за его содержательный доклад (A/65/344) по обсуждаемому нами пункту повестки дня. Этот доклад показывает, что в настоящее время международное гуманитарное сообщество сталкивается с широким спектром различных проблем.

Южная Африка хотела бы поблагодарить Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) за прекрасную работу, которую оно выполняет в деле координации международной гуманитарной помощи и удовлетворения потребностей пострадавших общин во всем мире. Разумеется, пределов для совершенства не существует, и пострадавшие общины всегда будут надеяться на более своевременную и более решительную реакцию на их плачевное положение. Мы также знаем, что во многих случаях УКГВ и другим гуманитарным

работникам приходится работать в очень сложных условиях.

Поэтому сначала я хотел бы подчеркнуть, что Южная Африка осуждает участившиеся нападения на гуманитарный персонал. Мы хотели бы настоятельно призвать все правительства привлечь нападающих к ответственности и обеспечить возможности для надлежащего отправления правосудия. Такие нападения не должны создавать нам препятствия на пути к достижению нашей цели.

Как члены международного гуманитарного сообщества, мы должны продолжать прилагать усилия для оказания нуждающимся всевозможной помощи. В этой связи мы приветствуем инициативы по предоставлению гуманитарным работникам, пострадавшим от таких печальных инцидентов, консультативных и других услуг.

В этом году мы вновь столкнулись с серьезными проблемами в гуманитарной сфере. Об этом свидетельствуют, помимо прочего, последствия разрушительных землетрясений в Гаити, Чили и Китае, катастрофическое стихийное бедствие в Пакистане, продовольственный кризис и недоедание в регионе Сахели, особенно в Нигере и Чаде. Эти серьезные катаклизмы привели к большим человеческим жертвам и огромным разрушениям в инфраструктуре, подорвали радужные перспективы пострадавших стран в области развития. Воздавая от имени пострадавшего населения должное международному сообществу за его позитивную и незамедлительную реакцию, мы все знаем, что сделать надлежит гораздо больше.

Наше сегодняшнее обсуждение проходит в рамках процесса определения, что именно мы как международное сообщество могли бы сделать лучше. Мы считаем, что глобальное партнерство и сотрудничество по-прежнему имеют большое значение. В этом плане Южная Африка приветствует подписание между Комиссией Африканского союза и УКГВ меморандума о взаимопонимании, который активизирует существующие между ними хорошие отношения и будет содействовать более глубокому осознанию того, что именно можно было бы делать лучше в региональном контексте. Мы надеемся на претворение в жизнь этого важного документа, особенно в области наращивания организационно-кадрового потенциала, в чем остро нуждаются многие страны. Южная Африка призывает частный сек-

тор и финансовые учреждения принять участие в этих инициативах. Учитывая, что между фазой восстановления на раннем этапе и этапом развития существует приличный разрыв, партнерство между гуманитарными организациями и организациями, занимающимися вопросам развития, нуждается в дальнейшем расширении.

Одним из важных механизмов более эффективной и более оперативной реакции на потребности уязвимых общин является Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ). Этот Фонд предоставляет ценное финансирование для спасения жизни людей в чрезвычайных ситуациях и так называемых «забытых кризисах». В этой связи Южная Африка хотела бы призвать все государства-члены продолжать оказывать поддержку СЕРФ и даже рассмотреть вопрос об увеличении их добровольных взносов, чтобы предоставить пострадавшим общинам возможность нормализовать их критическое положение, в котором они оказываются в результате стихийных бедствий и сложных чрезвычайных ситуаций.

В соответствии с предыдущими резолюциями, принятыми по этому пункту повестки дня, моя делегация хотела бы вновь призвать к увеличению объема финансирования гуманитарной помощи, только не в ущерб финансированию помощи в целях развития. Наша делегация хотела бы также поддержать содержащийся в представленном нам докладе Генерального секретаря призыв к обеспечению своевременного и предсказуемого финансирования гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций. Мы с нетерпением ожидаем также проведения в 2011 году пятилетнего обзора деятельности Фонда.

Давайте будем продолжать использовать резолюцию 46/182 и приложения к ней в качестве нашего руководства к действиям в деле оказания гуманитарной помощи. Главные гуманитарные принципы — человечность, беспристрастность, нейтралитет и независимость — требуют, чтобы гуманитарные организации оказывали гуманитарную помощь не по признаку гражданства, расы, религии или политических убеждений, а с учетом одной только необходимости.

Поэтому представляется крайне важным, чтобы поддержка со стороны международного гуманитарного сообщества предоставлялась на основе су-

ществующих потребностей. Соответственно, она должна не только учитывать сообщения компании новостей «Си-Эн-Эн», но и помогать сдерживать натиск стихийных бедствий. Эта работа должна также охватывать людей, которые живут в условиях иностранной оккупации и доступ которых к гуманитарной помощи не должен усложняться или ограничиваться. Мы хотели бы подчеркнуть, что строгое соблюдение этих основополагающих принципов оказания гуманитарной помощи имеет непреходящее значение не только в отдельных районах нашей планеты, но и во всем мире. В этой связи Южная Африка считает, что в 2010 году Всемирный день гуманитарной помощи проводился по соответствующей и актуальной теме, а именно: «Я — гуманист».

Наша делегация обеспокоена проблемой сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Известно, что в чрезвычайных ситуациях женщины и девочки становятся особенно уязвимыми к сексуальным домогательствам. Поэтому гуманитарному сообществу следует сообща прилагать усилия для исправления этой ситуации и принятия мер по предотвращению сексуальных домогательств. Мы принимаем к сведению различные инициативы, предпринятые системой Организации Объединенных Наций для достижения гендерного равенства и предотвращения гендерного насилия в ходе гуманитарных операций. Наша делегация будет продолжать с интересом наблюдать за этими событиями.

Наша делегация также надеется получить информацию о независимом обзоре практики и опыта в области обеспечения безопасности гуманитарных работников. На основе результатов этого обзора к концу года предполагается разработать рекомендации в отношении стратегических подходов к проблеме сохранения способности гуманитарных операций продолжать свою работу, когда это представляется необходимым. Нам нужно найти баланс между финансированием мероприятий по обеспечению безопасности и финансированием ответных мер в случае гуманитарных чрезвычайных ситуаций.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что гуманитарным учреждениям необходимо как можно активнее использовать местные ресурсы и возможности, с тем чтобы таким образом поощрять участие бенефициаров и в ходе операций по оказанию

чрезвычайной помощи снижать уровень уязвимости в будущем. Давайте же все вместе объединим наши усилия и подтвердим нашу приверженность делу спасения жизни людей и облегчения страданий нуждающихся в гуманитарной помощи.

Г-н Нуньес Москера (Куба) (*говорит по-испански*): Последствия изменения климата и нарушения экологического баланса, которые являются прямым результатом хищнических действий человечества и отсутствия у некоторых государств доброй воли к урегулированию сложившейся ситуации, привели к стабильному учащению стихийных бедствий. Экономическая стоимость таких бедствий возрастает, а меры, принимаемые для борьбы с ними, представляются неадекватными. Хотя развивающиеся страны меньше других виноваты в сложившейся ситуации, больше всего страдают именно они.

Гуманитарная помощь должна оказываться на основе полного соблюдения принципов, закрепленных в резолюции 46/182. Куба отвергает практику навязывания под предлогом оказания гуманитарной помощи амбициозных и несогласованных концепций оправдания действий, которые идут вразрез с принципами суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств. Просьба и согласие государства, нуждающегося в гуманитарной помощи, является главным предварительным условием оказания помощи. Необходимо соблюдать Устав Организации Объединенных Наций, и его цели и принципы нельзя подорвать, искажать, ограничивать или оговаривать условиями.

Куба добилась значительного прогресса в достижении многих целей, поставленных в Хиогской рамочной программе действий, в частности тех целей, которые касаются готовности к стихийным бедствиям. Роль и опыт кубинского правительства хорошо известны на таких направлениях деятельности, как инициирование, организация, координация и оказание гуманитарной помощи в нашей стране тогда, когда на нее обрушивались стихийные бедствия, что содействует сокращению масштабов разрушительного людского и материального ущерба, нанесенного такими явлениями. У нас действует эффективная система гражданской обороны, обеспечивающая надзор за соблюдением мер гражданской обороны и международных норм и конвенций, участницей которых является Куба. Уроки, извле-

ченные в течение многих лет, позволили Кубе укрепить свои нормативные, законодательные и институциональные рамки мероприятий по уменьшению опасности бедствий. Превентивные усилия и информационно-пропагандистские кампании, предназначенные для гражданского общества, сыграли ключевую роль в достижении этих результатов.

Защита человеческой жизни находится в центре всех наших усилий. Поэтому мы принимаем все необходимые меры в этих целях. Кроме того, посредством превентивных мер мы стремимся минимизировать материальный ущерб, наносимый таким явлением. Все эти усилия осуществляются на основе координации, тесного сотрудничества между всеми правительственными институтами, неправительственными организациями и кубинским обществом в целом, при активной роли средств массовой информации.

Несмотря на все эти усилия, силы природы заставили нас ощутить их неистовый размах в результате необратимых перемен, вызванных человеком, которые происходят во всем мире. В течение последних четырех лет на Кубу обрушивались многочисленные чрезвычайные погодные явления, повлекшие серьезные последствия для нашей экономики.

На систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество возложена ключевая обязанность по оказанию развивающимся странам помощи в повышении их потенциала реагирования на стихийные бедствия. Непосредственные средства достижения этой цели заключаются в выполнении развитыми странами своих обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития.

Помимо людского и материального ущерба, нанесенного стихийными бедствиями, существуют другие виды ущерба, такие, которые породили голод и нищету, которые поставили миллиарды людей во всем мире в исключительно тяжелые условия. Это является прямым результатом несправедливого экономического порядка.

Организация Объединенных Наций должна продолжать координировать гуманитарные усилия на международном уровне и поддерживать программы, позволяющие оказывать эффективное содействие наиболее нуждающимся в ней странам. Важно, чтобы мы продолжали развивать гумани-

тарный потенциал и укрепляли институты, непосредственно связанные с оказанием гуманитарной помощи на местах. В частности, важно предоставить им более широкий доступ к новым технологиям, финансовым ресурсам и необходимым научно-техническим знаниям.

Что касается вклада Кубы в международные гуманитарные усилия, то я хотел бы отметить недавнее проведение восьмого международного конгресса, посвященного проблеме стихийных бедствий, который прошел в Гаване в июне месяце. На этот форум съехались, в частности, официальные представители, персонал, ученые и профессионалы, занимающиеся защитой людей и их собственности, экономики и окружающей среды от разрушительных последствий стихийных бедствий. Это позволило провести обмен практическими знаниями, результатами, итогами, опытом и перспективами реализации стратегий по уменьшению опасностей. Этот форум также способствовал осуществлению программ и проектов, направленных на реализацию двустороннего и многостороннего сотрудничества в этой области.

Куба подтверждает свою готовность продолжать оказывать поддержку, проявляя солидарность и не преследуя никаких эгоистических целей, тем пострадавшим от стихийных бедствий странам, которые нуждаются в помощи, исходя из нашей возможности сделать это. Примером этого является работа, проведенная международным контингентом докторов, специализирующихся на стихийных бедствиях и серьезных эпидемиях, известная как бригада имени Генри Рива. Бригада была широко развернута в зонах стихийных бедствий в странах, где она работала. Она создавала комплексные полевые госпитали, способные оказывать широкомасштабную помощь по удовлетворению нужд пострадавшего населения. Работа бригады в братской Республике Гаити получила широкое признание.

Куба будет и впредь неизменно оказывать гуманитарную помощь всем, кто в ней нуждается, в каждом уголке мира, руководствуясь этическими и принципиальными соображениями. Мы будем отвергать все попытки манипулировать этими вопросами во имя политических целей или получения финансовых выгод.

Г-н Харун (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я испытываю гордость, принимая участие в этих

важных прениях. Прежде всего мы хотели бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Йемена от имени Группы 77 и Китая.

В начале этого года большая часть нашей страны была затоплена водой в результате беспрецедентных наводнений, которые затронули более 20 миллионов человек, разрушили более 1,9 миллионов домов, лишили крова более 10 миллионов человек, уничтожили урожай на площади более 2 миллионов гектаров и привели к утрате миллионов рабочих мест и источников средств к существованию. К настоящему времени уровень воды на большей части территории страны снизился. Однако, к сожалению, у нас, в моей провинции Синд, уровень затопления водой все еще составляет много футов. Но мы не одиноки. Я с большим удовлетворением информирую Ассамблею о том, что в то время как мы сами пытаемся поддерживать эти усилия, Программа развития Организации Объединенных Наций организовала международную конференцию доноров в Пакистане в целях оказания помощи этой провинции, которая должна состояться в январе.

Что касается наводнений, то наше правительство мобилизовало все свои ресурсы для того, чтобы обеспечить спасение пострадавших людей и помочь им. Жизненно необходимая поддержка международного сообщества играла важную роль в оказании нам помощи на этапе спасения и оказания чрезвычайной помощи. Какую бы горячую признательность мы не выражали Организации Объединенных Наций и международному сообществу, она будет недостаточной. Я выражаю глубокое почтение Генеральному секретарю, первому мировому лидеру, посетившему Пакистан после наводнения, который обратил внимание общественности на масштабы бедствия и руководил координацией мер реагирования системы Организации Объединенных Наций на то, что он назвал одним из наиболее крупных и сложных стихийных бедствий, с которыми мы сталкивались за всю историю существования Организации Объединенных Наций, а именно: на медленно развивающееся цунами.

Народ Пакистана руководил широкомасштабными усилиями по оказанию помощи и восстановлению после наводнения, и я выражаю ему всемерную признательность. Это еще одно свидетельство незыблемой стойкости нашей нации.

Главное внимание мы теперь уделяем восстановлению. В рамках пересмотренного Плана мер по ликвидации последствий наводнений в Пакистане общая сумма расходов Организации Объединенных Наций на осуществление 397 проектов, которые правительство Пакистана начало осуществлять совместно с Организацией Объединенных Наций, составляет 1,94 млрд. долл. США. Эти проекты сосредоточены на задаче скорейшего восстановления в течение периода до сентября 2011 года. Общая стоимость реализации Плана составляет 1,94 млрд. долл. США. По состоянию на сегодняшний день, 51 процент этой суммы еще не профинансирован.

Для оценки ущерба и потерь, нанесенных наводнениями, специалисты Всемирного банка и Азиатского банка развития провели оценку потребностей и причиненного урона. Вопрос о проведении оценки был поднят Генеральным секретарем несколько месяцев назад в этом самом зале, где было принято решение о том, чтобы группы этих специалистов проделали эту исключительно важную работу под руководством Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с Пакистаном. Ассамблея будет изумлена, если узнает, что общая стоимость причиненного ущерба составляет 6 процентов валового внутреннего продукта Пакистана за период 2009–2010 годов. Сумма ущерба, причиненного инфраструктуре, фермерским хозяйствам и домам, вместе с другими прямыми и косвенными потерями превышает 10 млрд. долл. США; это вдвое больше, чем сумма ущерба, нанесенного в 2005 году землетрясением.

Опыт преодоления последствий землетрясения 2005 года помог нам создать необходимую институциональную, инфраструктурную и законодательную базу. Недавно мы создали новое учреждение — Национальное управление по борьбе со стихийными бедствиями, которое руководит всеми работами по ликвидации последствий наводнений. Правительство Пакистана приняло ряд важных мер, о которых я сейчас расскажу Ассамблее.

Во-первых, для обеспечения контроля мы создали Национальный совет по надзору за управлением мерами по ликвидации последствий стихийных бедствий. Это было необходимо для объединения на национальном уровне усилий всех соответствующих участников. Во-вторых, мы создали программу социальной защиты, которая называется «нацио-

нальная карта» и в рамках которой каждой пострадавшей семье для содействия мобилизации экономической активности будет предоставлен компенсационный пакет в размере 100 000 рупий. В-третьих, мы разработали план скорейшего восстановления, который охватывает наиболее пострадавшие районы, определяет круг партнеров и мероприятий для предотвращения дублирования, устанавливает главные показатели измерения эффективности помощи и предусматривает расширение услуг за счет использования различных партнеров. В-четвертых, для восстановления поврежденной инфраструктуры правительство решило ассигновать такие средства, которых будет достаточно для покрытия столь огромных расходов, в первую очередь за счет пересмотра первоочередных задач нашей федеральной программы развития государственного сектора и нашей ежегодной программы провинциального развития. Как известно Ассамблее, если, по оценкам Всемирного банка и Азиатского банка развития, на восстановление необходимо 10 млрд. долл. США, а от международного сообщества должны поступить 2 млрд. долл. США, из которых пока предоставлено 50 процентов, то Пакистану для покрытия оставшейся суммы самостоятельно придется изыскать не менее 8 млрд. долл. США.

В последнее время Пакистан становится жертвой различных гуманитарных чрезвычайных ситуаций. Я не стану перечислять все эти ситуации; Ассамблея знает о них. Землетрясения и нынешние наводнения привели к перемещению многих людей. Только из-за наводнений внутренне перемещенными лицами стали около 20 миллионов человек; к этому следует добавить еще 10 миллионов или более людей, которые были перемещены в течение трех лет. В сумме это составляет около 30 миллионов человек.

Разрешите мне поделиться с Ассамблеей некоторыми соображениями в отношении важных аспектов координации. Во-первых, в деле инициирования, определения, координации и оказания гуманитарной помощи главная роль остается за соответствующим государством. Во всей координационной деятельности уважение суверенитета и национального единства должно оставаться определяющим требованием. Во-вторых, Управлению по координации гуманитарных вопросов Организации Объединенных Наций следует усовершенствовать меха-

низм координации действий. В-третьих, нам необходим более методичный процесс подготовки оценок потребностей, и нам необходимо создать крепкий механизм мониторинга и оценки. В-четвертых, мы должны использовать альтернативные пути, такие как более активные закупки местных материальных ресурсов и прием на работу местных специалистов, что позволит не только сэкономить деньги, но и, что еще важнее, сократить сроки, а в таких вопросах это ценно. Очень важно также, чтобы доноры, международные гуманитарные организации и пострадавшие государства доверяли друг другу. И последнее, хотя это не менее важно: необходимо, чтобы все гуманитарные субъекты были подотчетны, особенно в вопросах осуществления деятельности на местах.

В этой связи я должен сказать, что мы сами, пережив такой ужасный катаклизм, очевидно, что-то в этом плане упустили. Но Организации Объединенных Наций также следует требовать представления очень четких подтверждений своих расходов, причем такая отчетность должна представляться не только соответствующей стране, но и тем людям в Организации Объединенных Наций, которые смогут потом отслеживать, куда расходуются деньги Организации и насколько полезно. Разумеется, механизм отчетности должен работать с фактами и учитывать различные ситуации, поскольку одинаковых ситуаций не существует. Членам Ассамблеи, конечно, известно, как это часто случается: мы считаем, что, если что-то происходит определенным образом в одном месте, то также это будет происходить и в другом. Однако так не бывает.

Мы наблюдаем рост числа актов насилия в отношении гуманитарных работников. Пакистан хотел бы официально осудить нападения на любой гуманитарный персонал, который оказывает бесценную поддержку людям, крайне нуждающимся в гуманитарной помощи. Мы по крайней мере также хотели бы официально заявить перед всей Ассамблеей, что мы должны помнить тех, кто пострадал при исполнении своих обязанностей на местах.

В заключение я хотел бы сказать, что мы не должны заостряться на том, какие проблемы являются более серьезными: гуманитарные проблемы, порождаемые сложными чрезвычайными ситуациями, или гуманитарные проблемы, возникающие в результате стихийных бедствий. Во главу угла нам следует ставить саму сущность гуманитарной по-

мощи, которую нельзя связывать с политическими нюансами и обуславливать политической целесообразностью. Успешное предоставление принципиальной гуманитарной помощи требует учета конкретных ситуаций. Однако при удовлетворении потребностей в каждой конкретной ситуации такой учет будет невозможен до тех пор, пока мы не откажемся от стандартного подхода к оказанию гуманитарной помощи.

Г-н Менес (Филиппины) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Филиппин по пункту 69 повестки дня «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь».

Прежде всего разрешите мне поблагодарить Генерального секретаря за серию докладов, подготовленных по этому пункту повестки дня, а также заявить о нашей поддержке проектов резолюций, которые были представлены сегодня в Генеральной Ассамблее. Кроме того, я хотел бы выразить Вам, г-жа Председатель, мое личное почтение. Ваш опыт работы как бывшего Председателя Экономического и Социального Совета, а также Ваше постоянное активное участие в обсуждениях, проводимых в Совете в рамках сегмента, посвященного гуманитарным вопросам, подтверждают, что Вы идеально подходите для того, чтобы председательствовать на сегодняшнем заседании. Мы хотели бы также присоединиться к заявлению, сделанному Постоянным представителем Йемена от имени Группы 77 и Китая.

Как страна, которая, к сожалению, живет в условиях, требующих оказания гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, Филиппины считают этот пункт повестки дня чрезвычайно важным для работы Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и других организаций на этом исключительно важном направлении поддержки развивающихся стран. Мы разделяем горе и боль наших братьев и сестер в тех странах, о ситуации в которых нам сегодня представлены доклады и проекты резолюций, и нам понятны те трудности, с которыми им приходится сталкиваться.

Надлежит также заметить, что Филиппины тоже принимают непосредственное участие в пре-

доставлении гуманитарной помощи, оказывая поддержку странам, пострадавшим от стихийных бедствий, таким как Гаити, куда Филиппины для содействия усилиям по восстановлению направили группу по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий. Приверженность Филиппин также проявляется в деятельности многочисленных лиц филиппинской национальности, работающих в Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждениях и других организациях по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи. Филиппинские миротворцы с 2003 года присутствуют в Либерии, и их можно найти работающими повсюду в мире, посвятившими себя идеалам оказания нашей Организацией Объединенных Наций помощи государствам в их выходе из конфликтов. Именно по этим причинам Филиппины испытывают волнения и тревогу в связи с освещенными в докладах Генерального секретаря событиями.

Что касается физической и психической безопасности персонала Организации Объединенных Наций, Организацией, как я уже упомянул, задействовано значительное количество филиппинских граждан и лиц филиппинской национальности, и некоторые из них поплатились жизнью при исполнении своего служебного долга. Поэтому мы решительно поддерживаем адресованные правительствам призывы по возможности обеспечивать этих сотрудников защитой, необходимой им для беспрепятственного оказания ими столь необходимой помощи.

Мы также признаем, что есть озабоченности в плане безопасности гуманитарных работников на Филиппинах, и они имеют первостепенное значение для нашего правительства. Одним из позитивных событий в этом отношении стала мера, принятая в ответ на просьбу, высказанную не кем иным, как самим Генеральным секретарем, о том, чтобы свети главные отделения различных учреждений Организации Объединенных Наций под одну крышу в Маниле. Помещения для этого уже найдены, и в настоящее время идет процесс их переезда.

Следует сказать, что в свете культуры гостеприимства филиппинского народа весьма маловероятно, что какой-либо несчастный случай или неприятность, выпадающие на долю гуманитарных работников на Филиппинах, происходят из-за того, что те становятся объектами нападений за выполняемую ими работу; скорее, это происходит в силу

упомянутой в докладе Генерального секретаря статистической вероятности преступных действий. Как бы то ни было, позвольте мне подчеркнуть, что даже такая вероятность последних не является чем-то таким, на что можно закрывать глаза, по мере того как мы стремимся обеспечить безопасность всех лиц, находящихся в пределах наших национальных границ.

Немаловажно то, что мы обсуждаем этот пункт повестки дня вслед за проведенным Управлением по координации гуманитарной деятельности (УКГД) двухдневным мероприятием, результатом которого стало объявление вчера взносов в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ). Как отметили уже многие делегации, СЕРФ на протяжении всех пяти лет своего существования оказывается тем спасительным каналом, по которому предоставляется быстрая, беспристрастная и обширная помощь в любого рода чрезвычайных ситуациях.

Филиппины уже неоднократно пользовались услугами СЕРФ, в наиболее значительной мере в конце 2009 года в рамках срочного призыва Организации Объединенных Наций об оказании экстренной помощи, когда на преодоление последствий тайфунов «Кацана» и «Парма» из него было выделено 7 млн. долл. США. Мы поддерживаем этот Фонд своими скромными взносами с самого начала его создания и надеемся, что растет число стран и неправительственных организаций, а также субъектов частного сектора, которые признают поддерживаемую СЕРФ благотворительность.

Нам также хотелось бы выразить — через бывшего Координатора чрезвычайной помощи сэра Джона Холмса и нынешнего заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жу Валери Амос — признательность УКГД и поблагодарить его за более сфокусированную работу, выполняемую им на Филиппинах теперь, когда не только в Манилу, но и в филиал его отделения, созданный в городе Котабато в южной части страны, направлено больше сотрудников. Эти развернутые на местах сотрудники, будучи лучше осведомленными, несомненно, будут оказывать помощь более оперативно по мере возникновения потребности в ней.

Наконец, в докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/65/82, нам представ-

лена важная информация относительно тенденций и сложных проблем, возникающих при оказании повсюду в мире гуманитарной помощи. Как упоминалось ранее, Филиппинам знакомы описываемые в докладе обстоятельства, и мы, руководствуясь своим опытом, поддерживаем содержащиеся в этом документе выводы и рекомендации.

В целом, гуманитарные операции, проводимые на Филиппинах системой Организации Объединенных Наций, беспрепятственно осуществляются под руководством резидента-координатора Жаклин Бэдкок по мере того, как в настоящее время согласуется следующий цикл мероприятий по Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, причем согласно следующему правительственному шестилетнему Среднесрочному плану развития Филиппин, разработка которого тоже завершается. Скоординированные действия, предпринимаемые в отношении этих двух важных плановых документов, являются позитивным признаком тесного сотрудничества системы Организации Объединенных Наций с администрацией президента Бенигно С. Акино III.

Филиппины остаются твердым поборником деятельности Организации Объединенных Наций в деле оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, и Ассамблея может не сомневаться в нашей постоянной готовности к сотрудничеству и координации здесь, в Нью-Йорке, по мере того, как мы упорно стремимся глубже разобраться в изменяющихся условиях и направлять политику согласно рассматриваемым нами сегодня проектам резолюций.

Г-н Суми (Япония) (*говорит по-английски*): Наша делегация признательна Генеральному секретарю за его доклад об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (A/65/82). В силу того приоритетного значения, которое Япония придает безопасности человека, она в особой мере заинтересована в защите уязвимых людей, отчаянно нуждающихся в такой помощи, и в расширении их прав и возможностей. Поэтому мы воздаем должное заместителю Генерального секретаря Валери Амос и персоналу Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) за работу, выполняемую ими и их гуманитарными партнерами в этой важной области.

Япония также хотела бы выразить баронессе Амос поздравления по случаю ее назначения на пост заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи. Надеемся, что она будет эффективно заниматься возникающими в этой сфере проблемами, и нам хотелось бы заверить ее в том, что Япония будет оказывать ей всю возможную поддержку.

В этом году мир снова пережил серию стихийных бедствий, в том числе землетрясение в Гаити и наводнения в Пакистане. Правительство Японии, со своей стороны, помимо оказания чрезвычайной помощи, которая, среди прочего, заключалась в направлении на места групп по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, в середине ноября пообещала выделить 500 млн. долл. США в виде финансовой помощи в связи с наводнениями в Пакистане, 267 миллионов из которых будут распределены через международные организации, вносящие взносы в ответ на пересмотренный призыв. В конце ноября она также внесла в Фонд реконструкции Гаити дополнительный взнос в размере 30 млн. долл. США.

Япония также хотела бы высоко оценить роль, выполняемую Центральным фондом реагирования на чрезвычайные ситуации в выделении финансовых средств странам, нуждающимся в чрезвычайной помощи, когда на них обрушиваются стихийные бедствия, и мне хотелось бы отметить, что в текущем году наше правительство удвоило размер своего взноса в этот Фонд.

Особое внимание надлежит уделять снижению опасности стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним, а также тому, как мы реагируем на них, когда такие бедствия действительно обрушиваются. Нам следует, по мере возможности, адаптировать свое реагирование согласно урокам, извлеченным из предыдущих бедствий. Поскольку Япония относится к тем странам, которые наиболее часто страдают от стихийных бедствий, у нас есть специалисты по подготовке к стихийным бедствиям во многих различных областях. Диапазон их знаний весьма широкий: от строительства сейсмостойких зданий до повышения уровня информированности общественности о важности уменьшения опасности стихийных бедствий. Мы хотели бы и впредь сотрудничать с международным сообществом в этой области, направляя своих специалистов и обмениваясь своим опытом.

Мы должны помнить о том, что Хиогская рамочная программа действий обеспечивает нас Международной стратегией уменьшения опасности бедствий (МСУОБ), и ее следует использовать в полном объеме. Со своей стороны, Япония высоко оценивает работу МСУОБ, которая содействует нашим усилиям в рамках глобальной информационно-пропагандистской деятельности, и мы продолжаем выступать в ее поддержку. Мы хотели бы также воздать должное заместителю Генерального секретаря Амос за то, что она подчеркнула важность обеспечения готовности к принятию мер реагирования, и надеемся, что она будет и далее укреплять отношения между УКГВ и МСУОБ.

В этой связи наша делегация хотела бы упомянуть о том, что правительство Японии совместно с УКГВ организовало первое глобальное совещание Международной консультативной группы по вопросам поисково-спасательных операций, состоявшееся в сентябре в Кобе, Япония. Более 200 экспертов приняли участие в этом совещании и обсуждали поисково-спасательные операции, которые проводятся в городских районах после стихийных бедствий. Они также обсудили вопросы сотрудничества в целях укрепления потенциала развивающихся стран, сотрудничества в ходе процесса — начиная с поисково-спасательных операций и до этапа скорейшего восстановления, сотрудничества с гуманитарными организациями и содействия сотрудничеству на региональном и глобальном уровнях. На заключительном этапе этого совещания мы приняли Хиогскую декларацию Консультативной группы в качестве итогового документа. Мы ожидаем, что Декларация будет служить сводом руководящих принципов для осуществления сотрудничества в этой области и надеемся, что она позволит нам обеспечить еще более эффективное проведение поисково-спасательных операций.

Как всегда, наша делегация хотела бы засвидетельствовать свое глубокое уважение и выразить признательность гуманитарным работникам за бесценную работу, которую они выполнили за прошедший год, причем практически всегда в условиях повышенного риска. Я хотел бы отметить, что мы серьезно озабочены нападениями, которые по-прежнему совершаются в отношении этих сотрудников во всем мире. Крайне важно обеспечить неукоснительное соблюдение всех положений международного гуманитарного права, прав человека и

беженского права, и каждая страна несет ответственность за обеспечение безопасности в рамках своих границ.

В обеспечении гуманитарного доступа в ходе гуманитарной деятельности следует исходить из принципов нейтралитета, беспристрастности и независимости. Необходимы также долгосрочные усилия, направленные на укрепление доверия соответствующего местного населения. Важно обеспечить подотчетность и вести борьбу с безнаказанностью, особенно в конфликтных ситуациях. Поэтому каждая страна, в которой происходит конфликт, должна иметь потенциал по утверждению и обеспечению верховенства права. Организация Объединенных Наций может играть важную роль в усилиях, направленных на распространение культуры верховенства права.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы упомянуть о том, что правительство Японии совместно с Международным комитетом Красного Креста организовало состоявшийся в начале ноября симпозиум по теме «Проблемы в гуманитарном пространстве», который, как мы надеемся, будет способствовать поискам путей обеспечения безопасности гуманитарного пространства и увеличению объема гуманитарной помощи на безопасной и эффективной основе.

Япония призывает оказывать оперативную и эффективную гуманитарную помощь. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что кластерный подход работает эффективно. Тем не менее некоторые ораторы отмечали, что сотрудничество с существующим внутренним механизмом координации в пострадавшей стране не осуществляется должным образом. Соответственно, крайне важно продолжить реформирование системы оказания гуманитарной помощи.

Конечная цель гуманитарной помощи состоит в том, чтобы обеспечить пострадавшему населению возможности вновь встать на ноги, стать независимыми и больше не нуждаться в помощи. В этой связи весьма полезной может быть концепция безопасности человека, в которой большое внимание уделяется удовлетворению потребностей каждого человека. Япония также считает, что для сохранения результатов гуманитарной помощи крайне важно осуществлять плавный переход от оказания чрезвычайной гуманитарной помощи к оказанию помощи

в целях восстановления и развития. Мы должны обеспечить защиту и расширение прав и возможностей на индивидуальной и общинной основе в многосекторальных областях. Именно поэтому Япония оказывает поддержку уязвимым группам людей во всем мире, в том числе через Целевой фонд Организации Объединенных Наций по безопасности человека, который способствует поощрению концепции безопасности человека, и полна решимости продолжать это делать.

Г-н Ташибаев (Казахстан) (*говорит по-английски*): Приоритетной задачей международного сообщества по-прежнему должно оставаться укрепление сотрудничества в деле ликвидации последствий и разрушений, вызванных стихийными бедствиями, под общим руководством Организации Объединенных Наций согласно Хиогской декларации и Хиогской рамочной программе действий на период 2005–2015 годов и в соответствии с докладом Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — о переходе от оказания чрезвычайной помощи к этапу развития (A/65/356), — представленном по пункту повестки дня «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций».

С глубоким сожалением мы отмечаем то, что ряд сложившихся в последнее время в мире трудных ситуаций возникли в результате изменения климата. Согласно конкретным данным, приведенным в докладе, в 2009 году более 300 случаев стихийных бедствий привели к страданиям около 113 миллионов человек и гибели свыше 10 000 человек. Согласно экспертам Организации Объединенных Наций, нанесенный в результате стихийных бедствий экономический ущерб составляет в среднем от 35 до 50 млрд. долл. США. Следует отметить, что азиатские страны больше всего пострадали в результате стихийных бедствий. В частности, на страны Азии приходится 40 процентов зарегистрированных бедствий, 68 процентов погибших в результате этих бедствий и 34 процента экономических потерь.

Как азиатская страна, Казахстан уделяет особое внимание сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и ее подразделениями в области чрезвычайной гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий, главным образом, в рамках двух основных проектов: во-первых, проекта по созданию в Казахстане Центрально-азиатского центра реагирования на бедствия и уменьшения их опасности; и, во-вторых, перевод подразделения Международной стратегии уменьшения опасности бедствий из Душанбе, Таджикистан, в Алматы, Казахстан.

Инициатива Казахстана по созданию Центрально-азиатского центра при поддержке Управления координации гуманитарных вопросов получила поддержку департаментов по чрезвычайным ситуациям Таджикистана и Кыргызстана. В частности, 15 октября этого года главы департаментов по чрезвычайным ситуациям Казахстана, Таджикистана и Кыргызстана подписали в Алматы меморандум о взаимопонимании по учреждению этого центра и созданию его организационного комитета. Меморандум был подписан в рамках нового проекта Программы развития Организации Объединенных Наций, озаглавленной «Создание потенциала для уменьшения опасности бедствий в Центральной Азии», который будет осуществляться при финансовой поддержке Европейского союза. Мы надеемся, что в будущем Центр укрепит национальные платформы стран-участниц и другие межсекторальные механизмы по сокращению риска стихийных бедствий, как это предусматривает Хиогская рамочная программа действий.

В порядке реакции на последние стихийные бедствия Казахстан через Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ) предоставил в рамках оказания помощи Пакистану и Гаити — двум странам, пострадавшим от разрушительных стихийных бедствий, — по 100 000 дол. США каждой. В 2010 году правительство Казахстана оказало официальную гуманитарную помощь Таджикистану, Исламской Республике Афганистан, Кыргызстану и Молдове. В этом году мы помогли Кыргызстану четыре раза, а Таджикистану два раза. В начале января 2010 года мы доставили остро необходимую гуманитарную помощь по железной дороге, в том числе палатки, постельные принадлежности, продукты питания, нефть, строительные ма-

териалы, моющие средства, уголь, топливо, полевые кухни и системы водоснабжения.

Как постоянный член СЕРФ, Казахстан призывает государства-члены делать добровольные взносы в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации для реагирования на такие ситуации и через гуманитарные организации для обеспечения предсказуемого и своевременного доступа к ресурсам, позволяющим противостоять последствиям природных катаклизмов. Мы считаем, что ликвидировать ужасные последствия таких стихийных бедствий и обеспечить миллионам пострадавших людей реальную помощь мы можем лишь совместными усилиями.

Г-жа Ван Хонбо (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация благодарит Вас, г-жа Председатель, за Ваше заявление.

Китай с удовлетворением отмечает заявление, сделанное представителем Йемена от имени Группы 77 и Китая и, пользуясь этой возможностью, выражает признательность заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи Валерии Амос и ее предшественнику Джону Холмсу за отличную работу, которую они проделали в прошедшем году.

Этот год для всего глобального гуманитарного сообщества был богатым на разные события. С тех пор как мы почти 20 лет назад в этом зале приняли знаковую резолюцию 46/182, глобальный гуманитарный ландшафт коренным образом изменился. Единственное, что не изменилось, так это человечность, которую люди демонстрируют в случаях катастрофических стихийных бедствий. В этом году мы вновь стали свидетелями мужества, стойкости и сплоченности международного сообщества, особенно правительств и народов пострадавших стран, перед лицом землетрясений, наводнений и эпидемий.

Гуманитарным вопросам китайское правительство постоянно уделяет большое внимание. В последние десятилетия правительство Китая постепенно вводит в действие эффективный механизм реагирования на гуманитарные кризисы, который позволяет сохранять людям жизнь и защищать их имущество. Правительство несет главную ответственность за организацию, координацию и оказание гуманитарной помощи на своей территории. Оно также накопило ценный опыт в области предотвра-

щения бедствий и на этапе последующего восстановления.

Китай является развивающейся страной, которая подвержена таким природным катаклизмам, как землетрясения, наводнения и засухи. Задачи сокращения риска стихийных бедствий, готовности к ним, оказания чрезвычайной помощи и последующего восстановления ежегодно стоят перед правительством Китая на всех его уровнях. После разрушительного землетрясения, которое произошло в 2008 году в Вэньчуане, землетрясение силой 7,1 балла произошло в Юйшу, провинция Цинхай, в этом году, большой оползень сошел в районе Чжоу-у, провинция Ганьсу, и более 30 провинций были опустошены обильными наводнениями. В результате этих катаклизмов пострадало более 210 миллионов человек.

Мобилизуя все силы на преодоление последствий этих частых стихийных бедствий, правительство Китая смогло в то же время успешно провести восстановительные работы в подверженной землетрясениям вэньчуанской зоне. За прошедшие два года китайское правительство инвестировало в восстановление Вэньчуана в общей сложности 130 млрд. дол. США, в результате чего этот пострадавший район сумел выполнить восстановительные задачи на год раньше запланированного графика. При решительной поддержке международного сообщества Китай постоянно добивается успеха в преодолении последствий стихийных бедствий на своей территории, что само по себе является большим вкладом в глобальные усилия по оказанию гуманитарной помощи.

Китайское правительство последовательно выступает за укрепление международного гуманитарного сотрудничества и установление взаимного доверия между различными сторонами. Получая международную гуманитарную помощь, Китай также делает все, что в его силах, для активного участия в многосторонних и двусторонних мероприятиях по оказанию гуманитарной помощи в ответ на просьбы правительств пострадавших стран и призывы международного сообщества. В рамках сотрудничества Юг-Юг и регионального сотрудничества Китай также активно делится своим опытом, который он приобрел в вопросах управления стихийными бедствиями и оказания гуманитарной помощи.

Практика Китая в области оказания гуманитарной помощи является еще одним свидетельством того, что руководящие принципы предоставления гуманитарной помощи, изложенные в приложении к резолюции 46/182, представляют собой эффективные предварительные условия оказания гуманитарной помощи и основу для укрепления международного сотрудничества и взаимного доверия. Стороны, участвующие в гуманитарных усилиях, должны соблюдать принципы гуманности, нейтралитета и беспристрастности, уважения суверенитета, территориальной целостности и национального единства пострадавших стран. Они должны соблюдать международное гуманитарное право и законы принимающей страны, уважать местную культуру и традиции. Беспроblemное оказание гуманитарной помощи возможно лишь при наличии согласия правительства пострадавших стран, доверия и поддержки со стороны пострадавшего населения.

По мнению правительства Китая, одним из самых серьезных факторов, который не позволяет пострадавшим странам эффективно противостоять гуманитарным кризисам, является слабый потенциал. Начиная с сорок четвертой сессии Генеральная Ассамблея в своих соответствующих резолюциях постоянно подчеркивает важность поддержки развивающихся стран в деле наращивания их потенциала с целью сокращения риска стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и оказания помощи.

Согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, система Организации Объединенных Наций должна активизировать свою гуманитарную реакцию, обогатить свой опыт и укрепить свои учреждения. Она должна, кроме того, призывать соответствующие стороны добросовестно выполнять свои обязательства в отношении передачи развивающимся странам технологий оказания помощи в случае стихийных бедствий и технологий сокращения их риска, а также должна помогать пострадавшим странам в гладком переходе от чрезвычайной помощи к развитию. В этой связи Китай призывает гуманитарную систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество определить помощь пострадавшим странам в деле укрепления их потенциала в области сокращения риска стихийных бедствий и оказания помощи в качестве одного из высших приоритетов гуманитарной помощи.

Китайская делегация хотела бы, чтобы в глобальной гуманитарной помощи Организация Объединенных Наций играла более важную роль. За прошедшие два десятилетия на фоне роста глобальных гуманитарных потребностей число гуманитарных игроков увеличилось. Поэтому твердая тенденция к фрагментации деятельности по оказанию гуманитарной помощи усложнила координацию такой помощи. Что касается координации, то Организация Объединенных Наций имеет не только соответствующий мандат от государств-членов, но и глубокие знания, хороший потенциал и действенные механизмы. Поэтому Китай поддерживает идею укрепления центральной координирующей роли Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ).

Китайская делегация призывает УКГВ продолжать совершенствовать свои координационные механизмы и укреплять взаимосвязь между процессом оценки потребностей, планирования программ, распределения ресурсов и процессом осуществления и оценки результатов программ. УКГВ могло бы еще больше укрепить свою деятельность по мобилизации средств и усилению партнерства, а также активизировать свои связи и сотрудничество с государствами-членами. УКГВ должно практически и эффективно отреагировать на последние призывы развивающихся стран, уделяя при этом надлежащее внимание принципу географического распределения, закрепленному в Уставе Организации Объединенных Наций, и увеличивая — в случае необходимости приобретения товаров — долю закупок на местных и соседних рынках.

Китайская делегация поздравляет Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации (ЦЕРФ) с созданием на вчерашнем заседании высокого уровня прочной основы для достижения цели мобилизации 450 млн. долл. США на 2011 год. Этот успех в очередной раз продемонстрировал, что благодаря своей прекрасной работе ЦЕРФ смог заручиться существенной политической и финансовой поддержкой со стороны международного сообщества. Будучи одним из самых предсказуемых доноров ЦЕРФ, Китай выступает за сохранение размера этого Фонда или даже за его надлежащее увеличение, а также за совершенствование его управленческой деятельности и за распределение средств на основе предстоящего в будущем году пятилетнего обзора, с тем чтобы сделать его одним из основных объектов

усилий по реформированию деятельности Организации Объединенных Наций в гуманитарной области.

В следующем году исполнится двадцать пять лет со дня чернобыльской аварии. Китайское правительство воздает должное неустанным усилиям правительств и народов Беларуси, Российской Федерации и Украины, направленным на полную ликвидацию последствий этой катастрофы, и призывает международное сообщество и впредь оказывать щедрую помощь населению пострадавших районов.

Группа 77 и Китай представят на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции, озаглавленный «Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от оказания чрезвычайной помощи до развития». Китайская делегация призывает все государства-члены принять активное участие в его обсуждении с целью скорейшего достижения консенсуса.

Г-жа Колонтай (Беларусь): Проблема преодоления последствий одной из самых крупных в истории человечества техногенных катастроф, которая произошла на Чернобыльской атомной электростанции, вот уже на протяжении 25 лет сохраняет свою актуальность. Республика Беларусь является одной из стран, наиболее пострадавших в результате этой аварии. На территории Беларуси выпало две трети радиоактивных осадков, загрязнению подверглось 23 процента территории страны. Экономический ущерб Беларуси от аварии оценивается экспертами в 235 млрд. долл. США.

Тяжесть последствий Чернобыля легла нелегким бременем на страну с переходной экономикой и потребовала от ее руководства решения целого ряда комплексных проблем — от обеспечения социальной защиты и здравоохранения населения до радиоэкологической реабилитации и социально-экономического восстановления и развития пострадавших районов, в которых на сегодняшний день проживает 1,7 миллиона человек.

Беларусь прилагает деятельные усилия по восстановлению пострадавших районов и к настоящему времени реализовала несколько государственных программ по преодолению последствий аварии. Бюджет государственной программы по преодолению последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС на 2006–2010 годы составляет 1,5 млрд. долл.

США. Особый акцент в рамках этой программы сделан на поэтапной реабилитации загрязненных радионуклидами территорий и пострадавшего населения, а также на мерах, направленных на снижение доз радиационного облучения и поддержку организации производства из местного сырья рентабельной продукции, соответствующей радиологическим требованиям.

Важное значение для успеха осуществляемых на национальном уровне мер имеют помощь и поддержка со стороны международного сообщества, включая организации системы Организации Объединенных Наций. В этой связи мы высоко оцениваем подготовленный Генеральным секретарем всеобъемлющий доклад о работе Организации Объединенных Наций на чернобыльском направлении (A/65/341). Поддерживаем вывод Генерального секретаря о том, что в дальнейших усилиях по возвращению пострадавших от чернобыльской аварии общин в русло нормальной жизни «следует продолжать сотрудничество на субрегиональном уровне и приумножать усилия на основе обмена знаниями и передовым опытом».

Хотели бы отметить, что в декабре 2010 года Советом глав государств Содружества Независимых Государств по инициативе Беларуси принято обращение в связи с 25-й годовщиной аварии на Чернобыльской АЭС. В обращении заявляется о решимости создать необходимые условия для обеспечения социальной защиты участников ликвидации аварии на Чернобыльской АЭС и содержится призыв к мировому сообществу продолжить сотрудничество в преодолении последствий этой катастрофы, дополняющее масштабные усилия государств по возрождению пострадавших регионов. В качестве важнейшей задачи преодоления последствий чернобыльской катастрофы в документе определены радиационная и социально-экономическая реабилитация загрязненных территорий, развитие социального и экономического потенциала пострадавших регионов.

Решение этой задачи требует постоянной актуализации и применения научно обоснованных подходов и методов, что предполагает предоставление значительных ресурсов, а также финансовое, научное и техническое содействие со стороны международного сообщества. Убеждены, что плодотворное сотрудничество Беларуси с международными организациями и структурами, включая Меж-

дународное агентство по атомной энергии и Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, в качестве полноправного государства-члена имеет принципиальное значение для успеха предпринимаемых в Республике Беларусь шагов по комплексному восстановлению пострадавших районов.

Мы разделяем также высказанное в вышеназванном докладе Генерального секретаря мнение о том, что своего решения ждет одна из основных задач:

«мобилизация дополнительных донорских ресурсов для поддержки инициатив на местном уровне, оказания помощи наиболее уязвимым категориям населения и содействия усилиям по обеспечению долгосрочного устойчивого развития пострадавших от чернобыльской катастрофы территорий».

Мобилизации необходимых ресурсов могло бы способствовать широкое обсуждение на международном и национальном уровнях вопросов устойчивого развития загрязненных районов. Республика Беларусь примет активное участие в организации и проведении международной конференции по Чернобылю в Киеве в апреле 2011 года. Одновременно Беларусь намеревается провести ряд международных памятных мероприятий в связи с двадцать пятой годовщиной аварии.

В активизации оказания содействия пострадавшим странам Беларусь отводит важную роль проведению Десятилетия реабилитации и устойчивого развития пострадавших регионов на 2006–2016 годы. Реализуемый при координации Программы развития Организации Объединенных Наций план действий по Чернобылю, а также участие в его осуществлении учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций позволяют надеяться на успех и вовлечение в чернобыльскую деятельность всех заинтересованных сторон, включая частный сектор и благотворительные инициативы.

Мы благодарим государства-члены за конструктивную позицию и широкую поддержку в работе над проектом резолюции «Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы». Выполнение этой резолюции призвано обеспечить благоприятные ус-

ловия для дальнейшей интенсификации мер по восстановлению пострадавших районов. В ней также определяется роль международных структур в этой работе.

Полагаем необходимым провести на пленарном заседании шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций всеобъемлющую оценку выполнения положения принимаемой сегодня резолюции, включая реализацию плана действий по Чернобылю до 2016 года. Убеждены, что такой формат рассмотрения обеспечит должный уровень внимания к этой комплексной по своему характеру проблеме.

Чернобыль — наша общая беда. Народ Беларуси, как и народы России и Украины, противопоставил последствиям чернобыльской аварии свои мужество, настойчивость и трудолюбие. Сейчас у Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций есть уникальная возможность силой своего политического авторитета, эффективностью принимаемых ею решений способствовать возрождению пострадавших чернобыльских земель. От каждого из нас — здесь и сейчас — зависят судьбы многих сотен тысяч людей.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.